

# Digitaliseret af | Digitised by



**DET KGL.  
BIBLIOTEK**

Royal Danish Library

Forfatter(e) | Author(s):

Titel | Title:

Udgivet år og sted | Publication time and place:

Fysiske størrelse | Physical extent:

Wedekind, Frank.; Overs. af Sven Lange.

Vårbrud. . . D.D.F. 1915. : En barnetragedie i 3  
akter

Premiere 27.3.1915 på Alexandra Teatret

Da.Dram.F. 4

2 hæfter i kapsel.

## DK

Dette manuskript er ophavsretligt beskyttet, og må kun benyttes til personlig brug. Du må dog også bruge manuskriptet i forbindelse med optagelsesprøve på de danske teaterskoler.

Hvis du vil opføre manuskriptet, skal du have samtykke fra rettighedshaveren. Du kan i den forbindelse kontakte fagorganisationen Danske Dramatikere. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

## UK

This manuscript is copyright protected and is only for personal use. However, you may also use the manuscript when applying for enrolment at Danish schools of performing arts

If you want to perform the manuscript, you must have the consent of the copyright holder. In that regard, you can contact the Danish Writers Guild. Always remember to credit the author.

F. Wedekind  
Vårbrud

Vårbrud!

1 an

DRAMATISK BIBLIOTEK  
FIOLSTRÆDE 7  
1171 KØBENHAVN K.



DET KONGELIGE BIBLIOTEK



130011913017



Opført 1. gang 27. 3. 1915  
på Alexandra teatret.

Frank Wedekind

Naarbrud

En Barmetragedie i 3 Akter

Oversat af Toen Lange.

DRAMATISK BIBLIOTEK  
FIOLSTRÆDE 1  
1171 KØBENHAVN K.

# Personerne

Fru Bergmann  
Ina Müller, f. Bergmann  
Wendla } Fruens Børn  
Reutier Stiefel  
Moritz, hans Søn.  
Fr. Gabor  
Fr. Gabor  
Melchior, deres Søn.  
Otto  
Georg  
Robert  
Ernst  
Hans Rilow  
Lämmermeister

Ther }  
Martha } Wendes Tjener

Else.

Paster Hahlbaand

Sr. v. Brausepulver.

Sonnenstutz, Rektor

Fligertad

Zungenschlag

Mungerquod

Krüppelstich

Knackelbrud

Rabibalt, Pedel.

Den forminnede Puse.

# Förste akt

## 1ste Scene

Wendla Bergmanns Torkammer

Wendla. Fru Bergmann kommer

Wendla

Varför har du dog varit den Kjole saa  
lang till mig, mor?

Fru Bergmann *besigne henne.*

Jamen du bliver jo fjortu Aar idag, Barn!

Wendla

Nawt is vist, at den skulde von saa lang, saa var is hellere

aldrig  
~~nu~~ bliwne Hjortu aar!

Fru Bergmann

Hjortu er skil i ltu for lang, Wundla, - is  
kan da i ltu gon for, at du wort da bliwne  
suk to Sommer ~~langere~~. Saadan et stort, halv-  
voksnet Oigeborn kan dog virkelig i ltu lobe om-  
bring i Baby kostymer!

Wundla

ly synes i at fald, at min Babydragt  
kleder mig bedre end den ~~stort~~ Natkjole! aa,  
lille mor, lad mig for Lov til at gaa i min  
gamle kjole lidt endnu, kan Sommeren end!

ly bliver altid gammel nok til den Botsdragt <sup>her!</sup>  
Lad os vente til min næste Fødselsdag, mor,  
<sup>et barn, is gaar is formelig og bruder</sup>  
- ~~at is nu nu den paa, saa brude is bære~~  
i Sommer formiden!

Fru Bergmann <sup>til Wundla</sup>

ja, - is vil i ltu rigtig nød is skal lige.  
Jaa en Maade vilde is jo garm beholde sig saadan  
som du er. Andre Oigeborn i din alder er netop  
kan lobe eller ogsaa er de klodsede, - duk er der  
i ltu, hertil med. - Mon vil hvordan du bliver  
ungang, naar du andre er bliwne voksne?

Wundla

stine 2 af Wundla

ja, Mon kan vilde duk, mor? Maaske bliwne

14 det ikke røksen engang.

Im Bergmann

Min lille barn og, hvad er det, du siger?

Wuntla (hænder - alle på knæet).

Saa, saa, min egen mors, - bliver nu ikke  
betovet.

Im Bergmann

(Nysse Mund)

Min stolte lille pige!

Wuntla (hænder til hoderne).

Det er saadan noget, is sommentider kommer  
til at kærteles saa maa is ligger i min Geng om  
Aftener og i den kan fælle i Geng. By bliver stik  
i den betovet af det, og is som altid saa dybt  
om saa. <sup>(næsten 50)</sup> Er det muligt at kærteles saa saadan noget  
mor?

Im Bergmann

(hopper rundt for kærteles, stord).

(nysse på - stord)

- Ja ja, tag saa da i Guds navn <sup>dan Hjole</sup> ~~Gods Skæppe~~ af

g mang om ind i Skabte igen. <sup>(Hjole)</sup> Og tag Babydragten  
paa. Engang naar is fælle Tid, saa skal is sig  
du ind at det Tomme ~~forresten~~.

Wuntla

(Mangst Hjole ind i Skabte) ind af front det tids

Aa, naar man var tyer Aar nu det samme!



En Bergmann (helt Vindue <sup>3 andre Lybøl</sup>)

Nu tror du me i Me, du kommer til at } Her  
fryse, lille barn? Hjelm var i sin Tid lang } med i  
nok, men... } Stuen

Wentla (kommissur).

Nu, det bliver Sommer? aa, lille mor,  
i Høst <sup>2</sup> man <sup>3</sup> da virkelig ikke paa slip.  
Nivitis, selv om man er lille! Hvorfor skal man  
nu saa angstelig? I min alder fryser man  
ikke - ~~ikke al Tid~~ ~~ikke paa~~ ~~denne~~. Var det bedre,  
mor, hvis is havde det for varmt, - var det?  
Tak du din Gud, mor, hvis du ikke er skoin  
~~aldrig~~ <sup>aldrig</sup> efter faar din lille Pige at se - med bare  
arme ... g et uden Sho g Strømper ... g med et  
vokst i hver haand ... saadan træde min ind  
til dig! ... Naar is skal ha' bidragten paa  
ingang, saa vil is bløde ind til som en alpe-  
strømning neten under! ... Ikke skandt, lille mor,  
der er jo ingen, der kan se det!

Lone Jane

Søndag efter

Mulchior. Moritz. Otto. Georg. Robert. Ernst.

Mulchior

mittes for Navet led venter efter ham spillet.  
- Har du ikke det?

Det kender mig, - is videt ikke henger  
vans med.

Otto

Saa holdt vi os alle sammen. Har du  
Ongavnen, Mulchior?

Mulchior

Spil I bare videre.

Moritz (vidt for Navet t.h.)

Har du gaar du her?

Mulchior

Ja gaar bare en Tur.

Georg

Det er jo snart till moerket.

Robert

Har du har vi til i morgen?

Mulchior

Man kan da godt gaa ig en Tur, selv  
om det er moerket.

Ernst (Klaus) der holder sig for Navet t.h.

Centralamerika. Landet den Finlands. Ved  
Vest Romer. Iyer Ligninger.



(Melles Land og Rønde Ryg)

Montz

Det er var en skoleherk, - ja, det er  
den skole skilt! Hvorfor gaar vi i Skole?  
Vi gaar i Skole for at ta' Examen, ikke sandt?  
Og hvorfor gaar vi en til Examen? For at faa  
iqrums! ... Jaar maa syv bli sidende, bare  
forti Klassevarstak er paa i den kan rumme  
fler end treds. ... fy vid i den, siden ful har  
is vark saa underlig til mode... Fanden ta' mig,  
hvis var i den horte, saa tog is den Dag idag  
omvise min Randsel y skat af fra det hule.

Melchior (Lige kan vider lomme, hele lomme)

Lat os heller snakke om noget andet.

de gaar y spaserer

Montz (ind i venstre)

Se den sorte Hat der ... der - nu kalder  
lige i rjnt!

Melchior (per Vge af Rønde t.h)

For du paa Varstet?

Montz

fy vid i den rigtig ... den kom der over fra.  
det har i den noget at sige.

Muldmor

Jeg tror, at Overbrom er et Ukaryoid, som  
drager udover til sig, der har kæmpt sig op af  
den religiøse Vanvids Skylla. -- Lad os salth <sup>(me me)</sup> is her.  
... hvor Blasketen egentlig er hun. Nu vilde is over  
sig var en mig bygade dørerne i Skoven ... hele  
den lange Nat vuggen hun sig og gemte frem  
og tilbage i de højeste Treetoppe...

Mord

Klarer din Vert op, Muldmor.

Hæderligt Muldmor (begreb af 5 små grek)

Ah, - Vindem snar helt ind i Tojt fra Gen!

Mord

For det dag er mørk, - man kan <sup>(me hylt for hunden)</sup> ikke  
se en Raad for sig. Hvor er den <sup>(ismart)</sup> ~~is~~ nemme?  
- - Troer du ikke <sup>(me me)</sup> ogsaa, Muldmor, at Skampjehnen  
i Mennesket hun er et Resultat af hans Overbragelse?

Muldmor

Det kan være, - først i forvejen kom is til  
at tænke nøjere over det. Men is, tror alligevel,  
at den er dybt rodfastet i den menneskelige Natur.  
Tænk dig ung, at du skulde lade dig helt af  
i din brøde Virus Karvante. Det vilde du ikke  
gøre, hvis man ikke ogsaa gjorde det.  
Men det hele er <sup>sløfortydeligt nærmest</sup> ~~naturalgæret~~ i Madras,

- mer eller mindre.

Montz

(hvis is havde Børn at gibrage,  
 al ~~naar is faar Børn,~~  
 by har til hant paa, saa vilde is lade dem sove i det  
 samme Vande, althovd fru de er ganske smaa, og  
<sup>ulst</sup>  
~~svadde~~ i den samme Sleg. Og om Morgnen og  
 aften, naar de klode is af og klode is paa,  
 saa vilde is lade dem ligdem hinanden, - og om  
 Sommeren skulde baade Avingne og Pigerne hule  
 Dagne igennem i den ha' ande paa ind i  
 kort Tunica af hvidt uld, ind i Ledstuen om.  
 by har, at naar de vokse op paa den Maade  
 saa vilde de senere blive roliger ind i i Regler  
 et.

Mitcher

det har is opaa, Montz, - ganske sikker!  
 Spørgsmaakt er den det: hvis Pigerne nu faar  
 Børn, - hvad saa?

Montz

Faar Børn - hvordan det?

Mitcher

Ja, for is har nemlig i den Henseende paa  
 et vist Instinkt. by har f. Ex., at hvis man  
 spartur i Danmark sammen med en Stunkat, fra de  
 var Hittinger, og holdt dem helt for sig selv, og albaa

overlod den til dens egne skrifter, saa vilde  
Kunnskabsnævnet for ikke senere blive dragtig,  
skönt jo nok den eller Kanskallu havde noget,  
der kunde aabne dens Øjne ved sit Exempel.

Monte

Nos Skyr kommer saadan noget jo af sig  
selv.

Milchior

Fint & fremmer hos Kunnskabet, hvor is.

~~(Fandt dig dog, Monte, - naar du staaer, du talte  
om, skal seer i samme Sprog som Pigeom - og  
de saa, ganske uforsvaret, maatte du først mand-  
lige Formener - ja, is kunde vedde hvad som helst...)~~

Monte

Det har du maatte nok Alt i. ~~Kun alle-~~  
guel...

Milchior

~~(Og med Pigeom vilde det være atskueligt det  
samme! By hvor i det, de selv vilde... skönt man  
kan jo ikke vilde noget bestemt om det ... og  
dens Kysgerighed vilde vil ogsaa spille en Rolle her.)~~

Monte

Et Spørgsmaal, om ... bare forløbig?

Milchior

Hvad er det?

(lystbetændt) - tav.

Montz (tilbage til banken)

Men du svarer!

Melchior

Tilfølgeligt.

Montz

Lov du det?

Melchior

(giver ham Haanden)

hvor er det saa?

Montz (rester)

(med mig)

den Aftandning, du har talt om, - har du  
faaet fat paa den?  
~~Den er den færdig!~~

Melchior

(nikker)

Snak altsaa frit fra Livoren, du. Spørg bare.  
Der er der jo ingen, der kan høre os.

Montz

Naturhistoris skulde minde Børn ombyde og be-  
stille munk, de skulde kunne sig i det fri og rigtig  
paa Brag for deres Skæfde. De skulde vide og klæde  
og give gymnastik, - og fremfor alt skulde de ikke  
ligge saa blødt om Natten som vi. Vi er saa stærkt  
heligt blødtige. Og her, man svinger sig i den  
nær man ligger paa en hård Madras.



Mulchias (tilføjet)

En nu af g held nu paa efteraar  
som is overhovedet kun i min Næghedsmaatte,  
- Gudem her is sat paa Loftet... Forrige Vinters  
drømte is ungang, at is vistnok vorde alle dem  
saa nær til den i den smid rose is mere. Det  
var den gnefaldte strom, is rognsmid her heft.  
... Hvorfor ser du saa underligt paa mig?

Montz

Nar du ... mærkel det althvid? (res vel)

Mulchias

Nar?

Montz

Nar sagde du? (vosp)

Mulchias

~~De smukkeste~~ <sup>Fjeldet</sup> ~~Rosler~~ Al du ... saadan ... begynder <sup>at blive mani</sup>

Montz

M - hm ... (res vel)

Mulchias

... ~~har~~ Jo her, nemlig...

Montz

Det her is ogsaa. (bliver rodt) -----

Mulchias

Det er althvid længe siden, - snart er

Nar...

Monte

det var som ... som et Lyn havde ramt mig.

Melchior

drömte du noget ?

Monte

Den gamle kort ... noget om et Par Ben  
i Minnemetlaas Tricot - du kom frem over Hattedret  
... ja Monte, du vidt over til mig ... ja saa' den  
som flygtigt.

Melchior

Georg Zirschwitz drömte om sin Mo's

Monte

Nar han fortalte dig det ?

Melchior

Ja, - vi var galgebakker.

Monte

du skulde have vidt, hvad is har gjort  
igennem siden den Nat!

Melchior

Samvittigheds nag ? (permanet).

Monte

Samvittigheds nag ?? - Drøssangst!

Melchior

Surregul ...

Novitz

ly hørte, ~~det~~ var uheldbærende, - at is havde  
en indre Skade! - <sup>(Lige Læge)</sup> /a ja, kan Melchior, de  
sikke se noget her med mit Getholmanne.

Melchior

ly var i sin Tid temmelig forvundet paa  
hvad der vilde ske. ly skammede mig lidt, -  
men det var ogsaa det Meste.

Novitz

ly saa er du næsten et Mest her yngre  
end is!

Melchior (Havde der aldrig været Papp).

Det betyder ingenting, Novitz, - efter min  
Erfaring har det været i den nøjst at gøre med det.

Skuder du den store Lämmermeister, ~~(Hvem var det  
straaget naar y frimodig?)~~ Han er der der altid  
mit is, - men Hans Rilow siger, at han vil slute  
skun har drømt om Guld Kager y Aprikos gele.

Novitz

Hvor kan Hans Rilow vide noget om det?

Melchior

Han har spurgte ham.

Novitz

Har han spurgte ham? ... ly havde da  
aldrig turde spørge nogen ... (ly - <sup>ly</sup> ~~ly~~)

Melchior

Min har du da spørgt.

Moritz

Ja, dig... Maaski har Hans Ribow ogsaa  
gjort sig Testamente allerede... (neop. bygger)  
rettes 5 for Naith. me mo

Det er dog et besynderligt Spil, som  
man driver med os her i Livet, - og saa skal man  
overbeviise sig selv som lykkelig for det... by kan ikke  
huske, at is nogen sinde har tænget efter den Gass  
opvaskelse... Derfor kan is i den sove, hi alting  
igjen er blevet stille... Mine Forældre havde kunnet  
gaa hundrede Børn, der var meget bedre end is.

Men nu er is ~~helt~~ begang - is vid kan ikke  
huske is er kommet her ... og saa skal is skænke  
hi Ansvar for, at is er her. - (veder 5 for me) Har du ikke  
ogsaa mistet noget paa, Melchior, hvor is egentlig  
er kommet ind i den Kvindestram?

Melchior

Vid du det virkelig ikke, Moritz?

Moritz

Der skulde is vide det fra <sup>ved</sup> ~~by det, at~~  
Hanssomme Maade og, ~~is~~ is har hørt, at min Mor  
skal hi boare sig under sit Dyrke. Men er  
det nok? - by kan huske, at is allerede som en  
lille drøng blev helt betaget, naar nogen viste mig

Hjerte Dame i et Spil Kort. Saadan har is det  
 ikke mere. Men saadan som is er nu, saa kan  
 is ~~senge~~ <sup>smalle</sup> ~~med~~ ~~to~~ ~~ord~~ ~~med~~ ~~en~~ ~~Pige~~ - og det er lig-  
 nemt kunne det saa er - uden at is harbet mig  
 nok afskyligt vid det ... nu is vid ikke hvad for  
 nok, Melchior! Is serger dig til - is vid ikke  
 hvad det er for nok!

Melchior

Is skal fortalte dig det altsammen. Is vid det  
 dels fra Bøger og Illustrationer, dels fra Jagttagelse  
 i Naturen. Is nu, du bliver overraslet, men kunde  
 naa, is har allerede længe været altsid. Is har  
 ogsaa fortalt det til Georg Zischwitz, og han vilde  
 fortalte det til Hans Rilow, men Hans havde allerede  
 som Barn fandt det at vide af sin Gjernende.

Monte

Is har stjålet Snyers lille Lexikon igennem fra  
 A til G, - Ort, ikke andet en Ort og Ort! Ikke  
 en mere jævn Forklaring! aa, hvor is skammerde  
 mig! ... Men hvad skal man med et Konversations-  
 lexikon, naar det ikke giver Besked om de allermost  
 nærliggende Lissopørgsmaal?

Melchior

Har du aldrig set ~~to~~ ~~hende~~ ~~naa~~ ~~gaden~~ ~~sammen~~?

Notiz

Nes, ~~dag~~ - - ~~man~~ du skal ikke fortælle mig  
mere i aften, Melchior. - is har næsten alle mine  
Lektier igennem! Både Ludwig den Første og Melchior  
musik og domst og Ligningerne og den latinske  
Titel - is kommer nok igennem i morgen til at give  
blanke og om-ude linjer!

Melchior

Kom ned hjem til mig, saa gaar vi og  
paa mit Værelse og Tjenestet, og saa tager vi Tingen  
igennem. Og saa laar is to Stile, og skaber is  
der skikkelige Tilstodene ind i dem, - saa er den  
Sag klar. Saa laar Mor en Limonade til os,  
og saa studer is gennemgaaende om Forplantningen.

Notiz

Det kan is ikke, Melchior, - is kan ikke slutte  
gennemgaaende om Forplantningen! Hvis du vil gøre mig  
en Tjeneste, saa skriv og til mig ned du vil  
fortælle mig. Hvis det saa kost og Møjsomhed som  
muligt, - og i morgen, i Gymnasietimerne, kan  
du saa maaske <sup>stikke</sup> ~~skrive~~ det ind mellem mine Bøger.  
Saa tager is det hjem med, uden at is rigtig véd  
om det er det. Saa finder is det pludselig! Saa  
maa is strax løbe det igennem, hvor ~~højt~~ is saa  
er! ... Hvis du synes, det er alligevel nødvendigt, Mel-

chior, saa kan du vel nok føje et Par Rand-  
tegninger til ... ?

Antelmor

Er er som en Pige. - Men ~~hvor~~ <sup>lad gaa</sup> som  
~~du ønsker!~~ Det kan jo blive ~~et~~ ganske inter-  
essant ~~at~~ <sup>have</sup> ~~se~~ ... Her i gang, Moritz?!

Moritz

Ja?

Antelmor

... Har du ... har du nogensinde set en  
Pige ...

Moritz

Ja!

Antelmor

Helt som hun er?

Moritz

Fuldstændig!

Antelmor

Det har is nærlig opaa. Men saa behøvs  
der jo ingen Illustration.

Moritz

Det var paa Skyttefesten ippoe, i Leiliches  
anatomiske Museum. Hvis det var blevet opstillet  
var is blevet jaget ud af Skolen! Ah, hvor var  
hun dog smuk ... skøn som den nye Dag! ... Og

saar naturotro!

Milchmäs

Förrige sommar var jag med min mor  
i Frankfurt ... Skal du allvord appt, morke?

Morke bestille mjölk,  
by saar tjum g ~~och~~ ~~och~~. Farvel!  
(t.v.)

Milchmäs

Saa gudsyr.

3die June

En gade.

Thea, Wendela g Martha kommer gaant.

~~Wendela~~

← T.W.-m.

Martha

Se, is har faant van i byge mine tho!

Wendela

aa, hvor det og blaar ... saa deilig!

Thea

Hjertel kammer melk i mig, saadan som is har



løst!

Winda

Skal vi gaa ned til broen? Else sagde, at Strømme fører blomster, og nu træer ned sig. Dronning har sat en lille Tommesplade ned paa Vandsk - Melchi gaber var nok lige ved at drubbe i aftes!

Thea

aa, man kan svømme!

Martha

Ja, det tror jeg, du! (næst op)

W. J.T. m

Winda

Harde kan ikke kunne svømme, saa var man sikker forbrude.

Thea

Min Flakning gaar op, Martha, din Flakning gaar op!

Martha

aa, lad den bare det! Den bestiller ikke andet end at drage sig fra morgne til aften! Gaa ned kort naar som du maa is ikke, og gaa ned naar du spad Asagen som Winda maa is heller ikke!  
Pander  
Vand har man is heller ikke gaa ned, - det er Tanteens Skjæbne altsammen!

Wendla

Imorgen skal jeg se far med paa skolen. Og saa, i Religionsstunden, maaske du skal ogsaa siges dine Vers, saa skal jeg nok se mig selv til at klamme dig af!

Martha

Tidspunktet: Aften

Far og Mrs. Thors, Wendla, det maa du ikke!  
Far vilde slaa mig halvt forsvul, og mor vilde sparre mig inde i Skulderbenene.

Wendla

Hvad slaar han dig med, Martha?

Martha

Naar jeg gang her er virkelig, ~~ikke~~ du vilde saame noget, hvis du ikke havde saadan en rigtig mor som mig!

Lige med mig.

Thea

Men <sup>Martha</sup> ~~ikke~~ sig!

W. m. T.

Martha

Foelveren Aplem gik Mar sig i Detminger og indde Marke mig <sup>op i</sup> ~~alle~~ <sup>men</sup> ~~ikke~~ i fald med hendes lige plad med paa gulvet? i Skuld for!

Wendla

Hvis jeg var dig, ~~ikke~~ vilde jeg for lang siden ven toke hjem me fra, Martha.

Martha

Siv har man det; raabte hun, - det kan  
man se, hvad du har for! Men hun skulde nok  
... hun skulde nok...! Min Mor skulde is i al Fald  
ikke kunne skyde Gudsben paa mig; sagde hun!

Thea

Mm - Mm -

Martha

Kan du begribe, Thea, hvad hun mente  
med det?

Thea

Ja, is kan i see. Kan du, Winda?

Winda

Jy havde spurgte hende - ganske ligefrem.

Martha

Jy saa jo <sup>poor</sup> /ordene g hylde og skieg! Jaa,  
kom Far. Ritoch - Torken mit ... g is ud af Doorn!  
Ja, det havde man det! Jaadan vilde is vel ~~ikke~~ <sup>rende</sup>  
mit paa Guden, & raabte de!

Winda <sup>Winda</sup>

det er i see sandt, Martha...

Martha

Men saa fris is g gik ind igen. Nede om  
Nat maatte is sove i Torken.

Thea

Jy kemur í lútu sótt í mítt Gak, - í lútu þú getur aldrei  
 átt!

Wendla (kemur hentar - og hentar þess)

Jy þú getur, í kemur sótt í mítt Gak þú getur  
 í mítt Gak.

Martha

Naar man kann í lútu þú getur þú getur, þú getur -

Thea

Já man man þú getur í lútu! <sup>W. þú getur í lútu - t.v.</sup>  
<sup>(þú getur í lútu - t.v.)</sup> <sup>í lútu þú getur í lútu - t.v.</sup>  
<sup>- af þessum þess</sup>

Martha

Þú getur í lútu, - þú getur þú getur í lútu  
 Naar.

Thea

Og þú getur þú getur?

Martha

Nú. Þú getur í lútu þú getur þú getur.

Wendla (kemur).

Þú getur þú getur, Martha?

Martha

þú getur í lútu, - þú getur í lútu... Þú getur  
 þú getur þú getur í lútu þú getur í lútu  
 Þú getur þú getur?

Wendla

Nú, nú.

Martha

Ja, is der nu ~~ikke~~, du har desu Fortøjelse  
 af det, selv om du ikke siger det... - Hvis is  
 engang faar Børn, saa lad der is den voldsom og  
 som Næstet i vort Navn. Det er de mig, der  
 tager is af, og saa skal det alligevel saa højt og  
 saa højt, mens Rosam skal i den Bred og ved  
 den Stokke og er daarlige ud for den Tommet  
 der gaar.

Thea

<sup>Went</sup>  
~~Thea~~ is faar Børn, saa Maden is den helt  
 i Rosa. Rosa klat, Rosa dragte, Rosa sko! Hun  
 Strømperne - Strømperne skal ven søk som Natten!  
 Og naar is saa gaar ud og spaserer med den,  
 saa lad der is den marchere foran mig altsammen!  
 Hvad gør du, Wentla?

Wentla

Det J da saa bestemt, om J faar nogen?

Thea

Derfor skulde is ikke faa Børn?

Martha

Tante Conphemia har ganske vist ingen faar.

Thea

Da, det fjols, - fortæller hun ikke er gift!

Wendla

Tante Bente var for ganske gift, og hun  
gjorde ikke et eneste!

Martha

Hvis du faar børn, Wendla, - hvad vil du  
saa helst ha', Drunge eller Piger?

Wendla

Drunge! Drunge!

Thea

Drunge ja, det siges is ogsaa.

Martha

Jeg mind. Heller hjer Drunge end for  
Piger.

Thea

Piger er kedelige!

Martha

Hvis is ikke allerede var blom i Pige,  
saa vilde is vist ikke ha' vank det idag.

Wendla (vildt af m.)

Det tror is nu er en Smagsag, Martha.  
Jeg vil da, at det gaar ikke en Dag uden at  
is er glad over, at is er en Pige. Jeg vilde ikke  
bylde mig en Kongsdatter, - nej, det vilde jeg ikke.  
... Alligevel vilde is jo helst selv ha' Drunge.

Thea

det er jo nok godt, Wuntla, - det er  
skidt!

Wuntla (spiser ut foran)

James, Thea, - du maa dog instruere, at  
det maa være noget gange mere økologisk og stolt  
at blive elsket af en mand end af en pige.

Thea

Ja maaske.

Martha

Er du egentlig ikke stolt af dig, Wuntla?

Wuntla (siger) - nej

det ville da være alligevel dumt.

Martha

hvor er videren stolt, hvis er var dig.

Thea

(W. venter)

Je kan saadan som hun satter sine Fødder  
- saadan som hun ser ud af sine Øjne - og som  
hun holder sig, Martha! Hvis det ikke er stolt -  
hvil ...

Wuntla

Hvorfor sig det? Og er saa lykkelig over, at  
is er en pige. Hvis er ikke var en pige, saa  
hvor er ikke, is vider den tungt, - og nok gang...

by Moritz

Mulchios gaar forbi og hilser

Thea (Tænke)

W. F

Nan har et pragtfuldt Novit.

Martha

Saadan tanker is mig, at den unge Alexander har set mig, da han gik i Skole hos Aristoteles.

Thea

Aa, du mitte Minnet - den gamle Odette! Hjert bare, at Sokrates saa i sin Tid den unge Alexander kom og solgte ham Skyaen af et Aet!

Winstla (Lestand, stund)

Nan skal ven den Fortjendte i sin Klasse.

Thea

Professor Krockenbruch siger, at han kunde være flux, hvis han selv vilde.

Martha

Nan har en skøn Tante, men Maus Ven har et mere sjalfuldt Blik.

Thea

Novit? Skjef? Ah u da en vore Fortryne!

Martha

Hj har altid ganske godt kument snakke mit Nam.



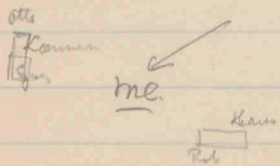
Thia

aa, man kompromitterer da "en" hvor man saa  
træffer man. Paa Børnealtet hos Rilow brø  
han mig <sup>paar</sup> Iratini's, - nu kørte dy, Winda, de  
var ganske blide y varme! Er det ikke...?  
han sagde, han <sup>hørde</sup> havde dem altsfor længe liggende  
i sin Boxelomme.

Winda

Tank, - <sup>den gang</sup> ~~der~~ fortalte Melchior gæbr mig, at  
han ikke troede paa noget - ikke paa Gud, ikke  
paa et Liv efter dette - <sup>(han vil dem - for ved det Tid)</sup> ikke paa noget brug mere  
i denne Verden.

Yde Scene



Et Tank anlæg foran Gymnasiet

Melchior <sup>kommer</sup> Otto <sup>tv</sup> Georg <sup>tv</sup> Robert <sup>fra Børnealtet</sup> Kaus Rilow <sup>høst Røgler Børnealtet</sup> Lammersmeier <sup>l.v.</sup>

Melchior

Er der ingen af jer, der har set Montz Skifet?

Georg

Jo tak! Bare det ikke gaar ham skidt!  
Bare det ikke gaar ham meget skidt!

Otto

Ja den Frank har ogsaa gaar for hende til  
Vandt - nu siger han kene!

Lämmerneyer

By vidt min Saligheit vidig ven i hans  
Skid!

g. Robert

Ja det er <sup>for prakt!</sup> ~~en~~ ~~Frank~~ ~~Frank~~! <sup>ren</sup> ~~en~~ ~~Uforskammet~~!

Milchard

Med er det? Med vid I da om hans?

Georg

Med is vid? (Læm det vidt - the 2. 10. 11. (op med den 11.))

Lämmerneyer

Naa ja, is har da ikke saet noget bestemt.

Otto (indes)

det har is heller ikke - det vidt godt is ikke  
har!

Milchard (tæt til dem)

Med I nu ikke strax...

Georg

Naa ja, nok g godt: moritz Skiepel har  
brant is ind i Læmverdet!

Mulder

J Lerrevantur ... ?

Atto

J Lerrevantur ja! Lige efter at Lukin-  
tinnen var færdig.

Georg

Han var den sidste, - han blev ind vilje  
tilbage.

Lämmurmeit

Da is drygt om hjørnet i korridoren saa  
is han staa og kikke ~~naa~~<sup>over</sup> døren.

Mulder

Saa skulde da Jansen staa i sig!

Lämmurmeit

Ne, det er ogsa i Moritz, han staa!

Georg

Maaeste har Pitter ladet sin nøgle sidde  
i døren.

J. ~~Atto~~ Robert

eller ogsaa brugt Moritz slut!

Atto G.

Ja, man kunde ogsa godt haave is det!

Lämmurmeit

Dis kan blive maaget, skjønt han ~~hænder~~  
i brokke fald ind til slut i anførsel, - og saa er han færdig

Otto

Nu er alligevel færdig. Hans Examen slår  
ham ihjel. I skal fæe det at se!

Hans Pilow

der er han!

Melchior

Bleg som et Lagen...

Monte kommer i den store Opvisning.

H. Laimmermann

Monte, Monte, hvor har du gjort?

Monte

Jugueting... Jugueting... (i Laimmermann)

H. Robert (oppe i den store - over v. Amsten)

Du har jo Feber.

Monte

af Lykke ja! ... af glæde! ... af jubel!

Otto

\* \* \* Hvor du Muggel? Nij??

*[Handwritten notes and a small box]*

Monte

Jeg har bestaaet! .. Melchior, is har bestaaet!  
.. Nu kan Verden gaa under! Jeg har bestaaet!  
Nume havde troet det - is begriber det ikke!  
Tjers gang og har is læst det, - is troede ikke paa det

- men det blev skændt i Protokollen - var det  
 i Minnen, det blev skændt! Jeg har beskåret?  
 (Nan smiler) Jeg vil ikke, - is bliver saa uendelig  
 ... det hele drige rundt for mig ...  
 Melchior, Melchior, <sup>(jeg vil h. den i det hele til h.)</sup> - mon du ogsaa vil,  
hvad is har gaar igennem!

Nans Ailow

Jeg gratulerer, Moritz. Var du glad, at  
du slap saa godt fra det!

Moritz <sup>per Rektion</sup>

Aa, du vil ikke, Nans, - du aner ikke, hvad  
du stod paa Spil for mig ... I de sidste tre Uger  
har is smeglet mig forbi den Iis, som om den  
var Intgangens til Helvede! Iaa ser is idag, at  
du stod paa Klem! Ilov om man havde betalt mig  
en Million, var is gaar ind! Iaa stear is midt  
i Vordet, - se Protokollen - kaster mig over den  
og finder ... Og i al den Tid ...

Melchior

Hvad saa?

Moritz

I al den Tid stear Ioven bag mig paa vil  
gab! ... Hovdan is kom ud igennem, - og ned ad  
Troppen - det vil is slet ikke!

Kans Palou

Har Ernst Røbe også beskaat?

Moritz

Ja det har han ganske sikkert.

Robert (for <sup>for</sup> ~~for~~ <sup>for</sup> ~~for~~ <sup>for</sup> ~~for~~)

Laa her du vist ikke lort rigtig i Protokollen, Moritz. Naar vi rejser Ture banker fra, saa bliver vi andre, sammen med dig og Røbe, en og tods. Men Klasseværelset ovenpå kan kun rumme tods.

Moritz

Jeg har lort ... fuldkommen rigtig! Ernst Røbe rykker og sammen med mig, - men ganske vist kun provisorisk. I Løbet af de første tre Maanedes vil det ~~ikke~~ vise sig hvem der er den dygtigste, og han bliver saa svindende. - Skakkets Røbe! - Gud skal vide, jeg er ikke bange mere. Denne Gang har jeg et alfor dybt mit i mig selv og i alting.

Otto

Det bliver Røbe, der beholder Pladsen, - skal vi vade fem Mark?

Moritz

... Om det er du jo ikke uskyldig ... jeg vil da ikke plyndre dig. - Derregod i Mindet, hvor jeg skal slide i det for nu af! ... Ja, men kan jeg jo sige det - saa kan I tro mig eller ej - det er mig ganske

mecht,  
lige ~~af~~ - men is vit, - is vit hooft sandt dat er:  
hante is ikke bistaat den Examen, saa hante  
is skende mig.

Robert

Pralkaus!

Georg

den Hujon.

Otto

det vider is sgu nok ka' sel - dig smil  
en Pistol i Raanden!

Lam mernevi

En paa Toven kan du gaa!

Melchior

(slaa ham)

Ar har du den! Kom, Moritz.

Georg

Tor du virkelig paa det Skudder?

Melchior

Arst rager det dig? - Kom, Moritz, -  
vi gaar ut til Thorvald hus.

De gaar.

Professorerne Hungeqvist og Knochenbrosch

Kommur forbi

Knokkebrude

Det er mig ganske upatlig, arde Mr.  
 Collega, hvordan det kan gaa til, at den  
~~ikke~~ beste af mine elever føler sig saa tiltrukket  
 netop af den allersaarlige.

Smørgør

by beskrive det heller ikke, Mr. Collega.

5te June

En Skov. Eftermiddag med Solshui

Melchior og Wanta mødes.

Melchior

Er det virkelig dig, Wanta? .. Hvad gør du  
 her oppe saa ganske alene? I de sidste tre Timer  
 har vi gennemstrøjet Skoven uden at møde en levende  
 Sjæl, - og saa dukker du pludselig frem... (~~for mig~~  
~~hvor i mødt mig~~)



Wendla

Ja, det er mig.

Melchior

Hvis is ikke vidste hvem du var, saa kunde is for, at du var en mig kryade, du var faldet ned fra grenene deroppe.

Wendla

nej, nej, is er Wendla Bergmann. - Men hvor kommer du fra?

Melchior

aa, is er gaar omkring, som is havde lyst til

Wendla

is søger efter Skovmarken. Is er til min mor, men bruger den til at lave mejerik af. Men vilde egentlig selv være gaar ned herop, men saa kom Tank Bøns og hun holdes ikke af at gaa op ad Bakke. Saa gik is alene.

Melchior

Har du fundet nok Skovmarken?

Wendla

Is har lidt Tusens fuldt. De skure under Bøgetræerne skær du se det som Klovrer! O Kan du ikke sige mig, hvor mange Klovrer er?

Melchior

Lidt over halvt fire. Hvor skal du være hjemme?

Wanda

Jy havde, du var mere. Jy har ligget saa  
 lange nete ved Bækken ... paa Mosest. - Jy har g  
 drömte ... Tidene gik saa hurtig. Jy var næsten  
 borte for, at det var blevet Aften.

Melchior

Saa venter du jo ikke længere paa dig deslige  
 - skal vi ikke blive lidt her? Derhjemme under  
 Egtræet er min Gudstingsplads. Naar man kommer  
 sig lidt tilbage med Gammelen og storrer om med  
 Minsten gennem Grenene, saa bliver man ganske  
 hypnotiseret. Og Græsset er varmt under af Solen.  
 - Jy har mange vilde spørge dig om vort, Wanda.

Wanda

Men vi maa vænne hjerne for 11:5.

Melchior

Ja, saa gaar vi hjerne sammen. Naar vi  
 skyder Grevling langt borte, kan vi være ved Boven  
 paa ti Minutter.

de begge er under Eggen

Melchior

Naar man ligger saadan kan man faa de be-  
 synderligste Tanker.

Wendla

Nu er det saa, du vil spørge mig om, Melchior?

Melchior

Ja her høit, at du saa til gaar ud og besøger de Fattige og bringer dem Mat og Kluder og Omgæ. Gør du det af egen Skjøft, eller er det fordi din Mor sender dig derhen?

Wendla

Nu er det fordi Mor sender mig hen til dem. Det er fattige Daglige familier med en strakkelig Masse Børn. Naar Manden i Huset er arbejdsløs, saa sultar de og fryser. Og Lygterne ligger der saa meget gammelt Skud rundt om i Skuffer og Kommoder, som i den blotte brødt med. - Men hvorfor spørger du om det?

Melchior

Naar du din Mor siger det til dig, - gaar du saa gerne derhen, eller vil du helst være fri?

Wendla

Gi dem et Spørgsmaal! Ja vel at gaa derhen!

Melchior

Jammen Børnene er jo smavsede, ikke sandt? og Møtterne er syge, og de vrimer af Nøj. Og Mændene hader dig fordi du ikke arbejder som de.

Wuntla

Men er ikke sandt, Melchior. Men selv om  
det var sandt, saa vilde is netop gaa detsom.

Melchior

Hvorfor det, Wuntla?

Wuntla

Saa vilde is netop gaa detsom, ja! Saa  
havde is saa meget mere glæde af at hjælpe dem!

Melchior

Men er altsaa for din Fornøjelses Skyld, at  
du besøgte de Fattige?

Wuntla

Ja kommer til dem, fordi de er fattige!

Melchior

Men hvis du ikke havde nogen glæde af det,  
hvor om saa, du kom og besøgte dem?

Wuntla

Ja kan da ikke gøre for, at det ~~gør mig~~ <sup>gør mig glad!</sup>  
~~gør mig glad!~~

Melchior

Ja som Betlemning kommer du i Skindet en  
gang! - Saa er det altsaa rigtig nok is i den  
siddende Maaned har gaaet og spækket sig halvtoven  
over! Kan du qerrig gøre for, at det ikke  
volder ham nogen glæde at hjælpe sig og onsdag om?

Wendla

Sig vider det vilhelms vordt om strukt af Lode, Melchior.

Melchior

Og saa skal han straffes derfor nu om viigt  
 Gød! - By vil skriv en Afsandling om dette her,  
 og sende den til Pastor Kahlbanch, - det er han,  
 der har faaet mig ind paa det. Om Offerglæder  
 vorder han uskarskyld, - Offerglæder! - Hvis han  
 ikke svare mig, saa ~~han~~ vil jeg ikke konfirmeres!

Wendla

Den Sorg maa du ikke gøre dine Forældre,  
 Melchior! Lad dig dog konfirmeres, - det ~~kan~~ da  
<sup>en ganske naturlig Sag!</sup> ~~ikke vilde du nogensinde~~! Hvis vi ikke skulde  
 ha' de strakkede hvide Kjoler paa ... og I bringe  
 mig jeres Bangebuxer - saa vilde det vist saa  
 smukt, det vel!

Melchior

Der findes ikke noget, der hedder Selvsagopklar!  
 Der findes ingen Negemytten, - den eksisterer ikke!  
 By ser du gode Annestor fryde sig i dens Kjoler,  
 is ser hvordan den stakke maa bære, og stime, -  
 og dig, Wendla Bergmann, dig ser jeg de og ryste  
 dine Løkker, - og is bliver saa alvorlig, is Jøker mig  
 saa fredsos! - -

Det var det, du laa og stime om med mig

~~Shahar P.~~

Gakken for, Wundta?

Wundta

aa, kan noget dunde Tojivi.

Mulduor

hvi aabne qime?

Wundta

Jy dunde, is vor et lille fattigt Tiqqer barn  
... hvor Morgue kl: 5 blev is sendt ned paa Gaden,  
g. Mde den lange Dag maatte is gaa om g. Figg,  
hvidt og blydt saa var, - g is midt Mm haardtbyrdet,  
raa Mmester. Og naar is om Aftnen kom hjem  
... g msket af Fuld g. Skide... g is i Mm haardt  
faalt saa mange. Deng som min Far vidt ha',  
saa fik is Pragt... saa fik is Pragt...

Mulduor

Ja, det Mm is, - den Slaas barnag bje Rov-  
historie har ingensinde hjemme, Wundta. Den  
brakke Mmester findes i Mm.

Wundta

Jo de for, Mulduor, - det vit is bide. Maatte  
Besid faar Pragt hjemme hvor wige Aften, - de  
slaw Mm saadan, saa Mm har Strimer af det  
den Mm Dag. aa hvor Mm maa ha' det oundt  
- man kan blive Mm kogende Mm af at hore hvor  
Mm fortalte. Jy har saa forfærdig oundt af Mm.

- mit om Natten kan vi vaagne og give mig tid  
at gøre dem ved at høre paa Munde. By har  
haelt saa meget paa Noordan man kan hjælpe  
Munde. - By vide gerne en hel Ager naar i Munder  
stet... det vide is nu glet...

Melchior

Man skulde simpelthen multe Munde for til  
Politik. Saa blev ~~der~~<sup>hun</sup> taget fra ham.

Wendla

Tant, Melchior, - is har aldrig nogen sine faaet  
Dagat. - i den en mest Gang i mit Liv. Is kan  
stet i den hærte mig Noordan det er. By har  
sommestider prøvet at slaa mig selv, for at faa  
at vide, Noordan det videt paa Em. Det maa  
være en ~~gæst~~<sup>grublig</sup> Fornuft.

Melchior

By har aldrig, et Sam har forbrødt sig  
af den Grund.

Wendla

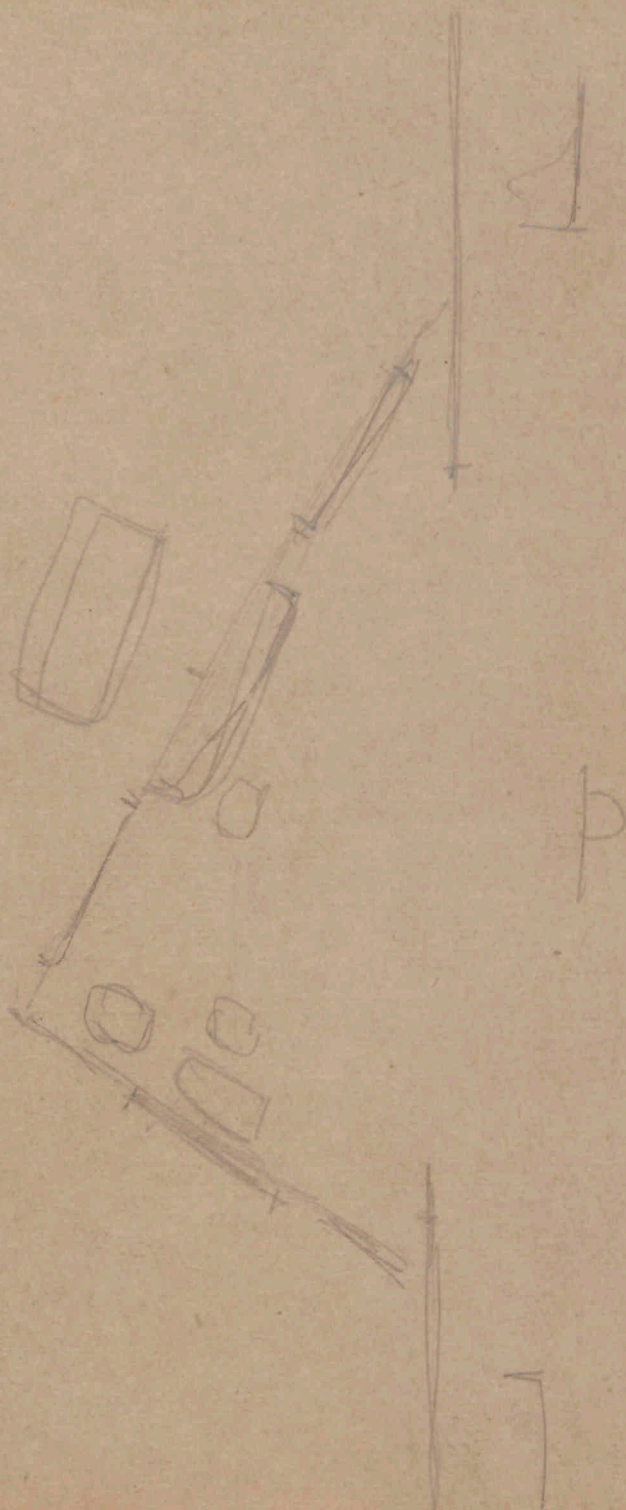
af hvet for en Grund?

Melchior

Fori man slaar det.

Wendla, der under det sidste har siddet og svippet  
med en Tændstik, slaar - som i Spøg - Melchior ned den.  
Man vister den Leende for Munde og slaar hved til med  
den.





F. Wedekind  
Vårbrud

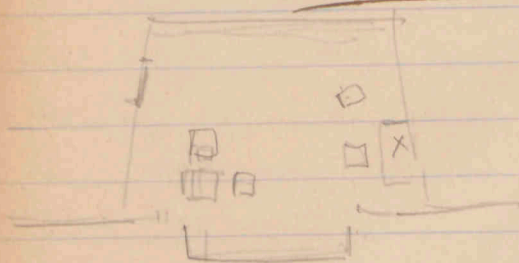
Vårbrud!

2<sup>a</sup> 30<sup>te</sup> Okt

A. SAXTORPH-BECK  
BOGHANDEL — PAPIRHANDEL  
15, NØRREBROGADE 15

—  
DRAMATISK BIBLIOTEK  
FIOLSTRÆDE 1  
1171 KØBENHAVN K.

# Anden Akt



1ste Scene

Melchior studerer værket. Aften. Uvident  
døør aabnet, Lampsen brænder paa Bortet.

Melchior.      Montz Kommer

Montz

Melchior

Godt, du, hvordan går det?

Montz

Jo tak, nu har vi det mere godt igen, - is

er bare noget urolig. - I den gamle Time som is  
som en drukken Polyfem, - is begribes i den, at den  
gamle Jungenschlag i den nu er me af mig. - Imorges  
vordige vil at komme for end ... og nu vil hi  
skolem vil is og hørte mig i verberne paa <sup>(mi)</sup> we, saa  
is formelig svide af det. Nu ~~eneste~~ <sup>i Nat</sup> ~~eftermiddag~~, saadan  
vil Freden, saa Mashed is sammen, mens is sat og  
skrev ... Lampen stod og svide, da Mathilde <sup>Rom 93</sup> ~~vakkede~~ <sup>imorges</sup> mig,  
vædser viidensk vidensk Bogfirkone saa utroligt bis-  
gled, - og is blev igen saa trist. ~~Agnesen sit rigt bar~~  
Alesij. - Nu man forte is alligvel, naar man  
har tilværelse is noget fra sin gustidige Natur.

Melchior

Skal is have dig en Heigard ?

Moritz

Nu tat, is skal i den hi. - Nu en skal det  
gaa fremad, forsaar du, - is vil arbejde, til dinne  
springer ud at hovedet paa mig! ... ~~Alles~~ <sup>2fter</sup> Ferien her  
er indt Rørd allerede sex gange girte blante op; tre  
gange i Grask, to gang hos Knochenbruch, og en sidst  
i Litteraturhistorie, - - mig <sup>er</sup> ~~der~~ det da den passere  
fem gange, og fra idag at skal det overhovedt i den  
ske mere! - Rørd skyder is i den, Rørd har nu ingen  
Forelæser, som opre alle for ham, - han kan blive Medd  
den Gørbog naar han vil. Men hvis is faldt igen -

nem, saa faar min Far et Gleg tilfælde, og mor  
 kommer i gale humør. Saa den vent overlev man  
 i den! ... For Examen best er saa uindstaaet til Gud  
 om at man vilde glaa sig med Trindsot, for at is kunde  
 bliis fri for den. ~~Men jeg~~ ~~slap~~ ~~den~~ ~~igen~~ ~~men~~ ~~med~~  
~~undskyld~~ ~~haad~~ ~~skaa~~ ~~lyse~~ ~~sig~~ ~~ad~~ ~~den~~ ~~is~~ ~~maer~~ ~~fra~~ ~~at~~ ~~hjem~~  
~~med~~ ~~en~~ ~~saadan~~ ~~gaaus~~, ~~at~~ ~~is~~ ~~hvor~~ ~~den~~ ~~dag~~ ~~eller~~ ~~nat~~  
~~for~~ ~~lofte~~ ~~mit~~ ~~blit~~ ~~is~~ ~~med~~ ~~det~~. I Blind maas is  
 fremad ... og i Spring, i Spring! Hvis is falder, saa  
 knuder is Natmen!

Melchior

Lure er dog ufattelig gemuet, - is kunde godt  
 ha' lyst til at gaa ud og henge sig i det første  
 det brude Træ. - Hvor man mor bliis af med Thlen?

Montz

aa ja, den The <sup>skal</sup> ~~ad~~ gøre mig godt! by gaa formelig  
 og rylder og skaber, - føt paa mig ungung. Is er  
 saa underlig tilmode .. ligesom is var udenfor mit  
 eget Legeme ... kan daad ... by ser, og is hore, og  
 is føler alting tydeligere ud ellers ... is alligevel  
 er alting saa drømmelig, saa besværlig stur-  
 mingsfuldt. Se dog, hvor Naam strækker is ud  
 i et Naamskinnit slunde, - saa stille, saa stille -  
 som om den forsvant dybt ind i Mordeligheden ...  
~~Under Træen kommer~~ ~~florlette~~ ~~den~~ ~~hvor~~ ~~den~~ ~~fra~~

- sammen i aandel's Tæt men over Lysningene,  
& personer i Natverden.

Skal vi ikke gaa derned, Melchior?

Melchior

Lat os venter til vi har drømt The.

Morte

- Bladme miser ~~hvad~~ <sup>og tisker</sup> ~~hvad~~ ... det er som  
om is mørke min ~~glatte~~ <sup>glatte</sup> betydelig fortalte dem tynd  
om Anningens uden Noord... - det var en underdybtig  
Arbejdning, skøn som solen var men, skønne ud  
noget skænder i Landet. Men desværre var men kom  
med til verden uden Noord. Men Morte havde en spise  
eller drille, kendt ikke se og kendt den le, kendt  
heller ikke Morte. Men Morte kunne gøre is forskædet  
for sit kop ved hjælp af sine smaa bløde Nander,  
& ~~med sine~~ <sup>med sine</sup> ~~med sine~~ <sup>med sine</sup> sig selv smaa Træder skæmpede han  
kriegerkæring og ~~hvad~~ <sup>hvad</sup> omme frem af Jordem!  
Da blev men en Gang besyret af en Kong, der  
Mjærdigvis havde to Noorde, & disse to Noorde  
haa uskædet i Raarne paa hinanden, & skædet  
saa voldsomt, at ~~det ene ikke~~ <sup>det ene ikke</sup> vilde lade det andet  
~~blæse~~ <sup>komme til orde</sup> ~~blæse~~ <sup>komme til orde</sup> ~~blæse~~ <sup>komme til orde</sup>. Men saa kom Overhoffhold-  
manden, & han tog det midte af Noorden & satte  
det paa Anningens. Og se - det passede Morte for-  
treffelig. Og saa giftede Kongen is med Anningens

og de to Novider lader mig i den Kænger i Raarum  
 paa Minanden, men Busside Minanden paa Gade og  
 Thund og Munt og herte i mange Aar <sup>Thund og</sup> Gade ...  
~~Thund~~ ... Fortænte Thund! Lige siden Ferien  
 har is i den Kænger paa den Nordtæn Skovning  
 ut af Nordt. Navn is ut en Køn Pige, ut  
 is herte ut Nord, - og saa synes is pludselig ut  
 at is er den Nordtæn Skovning. Det kan jo være  
 at is ungang paa sat et andet paa!

Jen Gabor kommer med den Samfund The  
og sætter den paa Bordet foran Moritz og Melchior

Jen Gabor

Versgø, Børn, - tog jer jer af Riddere.  
 Godeften ~~th~~ Skjæl, - hvordan lever de?

Moritz

Jo tak, Jen Gabor. By stod her og lyttede efter  
 Alptansen ut i Navn.

Jen Gabor

De er sket i den videse rask ut. Har de  
 det i den godt?

Moritz

Det har i den nok at sige. By er blot kom-  
 met nok sket i Tug de sidste Natter.

Mulchius

Tank dig, han har sidet y arbejdet med hatten.

Om Gaber

det skulde du ikke gøre, ~~for~~ Skuffet, - du skulde  
være forsigtig med dem selv. Også paa deres delbrød  
- I holdt giver dem ingen Genskabning for delbrødt.  
du skulde gaa lang Tid i den friske Luft, -  
i dens Alder er det vigtigere at holde sig rind og  
rask end at tænke på skrives Novell. (Nøj ty sk).

Novelle

(En Jule paa 166 No.)

<sup>det er sandt nok,</sup>  
Ja, ~~det~~ ~~kan~~ ~~dele~~, Om Gaber, - is skal nok gaa  
mine Ture. Man kan jo ogsaa være pligtig, men  
man spaser, - det kan man da vistelig! ... Men  
de skriftlige arbejder maa is gøre sig selv.

Mulchius

det skriftlige gør du nu hos mig, - paa den  
Maade bliver det lettere for os begge to. - Har is  
fortalt dig, Mor, at Max v. Treute er død af Neuro-  
fibros? Tank dig, idag til Middag kommer Hans Rilow  
her fra Trunks Lovdel og gaar ind til Peter Sonnenstiel  
for at snakke, at Treute er død i Hans Navne.  
"Jaak?" siger Sonnenstiel. "Men har, du skulde jo ha vidst  
to Tider <sup>over</sup> idag. Se at gaa det bragt i Ordre, - her er  
Lederen til Tidellu. - alle Klasser skal selv i be-  
grænsen." Hans stod som lammet.



Im Gabor

Hvad er det for en Bog du har der, Melchior?

Melchior

"Faust"

Im Gabor

Har du læst den?

Melchior

Ja, det har jeg.

Moritz

Vi er kommen til Walpurgisnatten.

Im Gabor

J det skal have jeg ventet at far var med  
at læse den.

Melchior

By under ingen Bog, Mor, som er her findes  
saa meget skønt i. Hvorfor skulde jeg ikke ha  
læst den?

Im Gabor

Fori du ikke forstaa den.

Melchior

Det vil du da ikke nok om, Mor. Is gøder  
jo nok, at jeg endnu ikke er i stand til at opfatte  
Bogen i alle dens betydning...

Moritz

Vi læs den altid begge to sammen, - saa hjælper

vi minde om at forster dem.

Vin Gabor

Ja ja, Melchior, du er jo <sup>stor</sup> ~~for~~ nok til at  
 vide, hvad der gælder dig og hvad der kan skade dig;  
 (Hvad du kan <sup>for</sup> ~~svare~~ ~~at~~ overfor dig selv, det maa du gøre.  
 Hvis du aldrig giver mig anden ting til at bebrøge dig med  
 saa skal is min du forke til at talke dig. Is vidt  
 blot gån dig om markens paa, at selv den bedste Boy  
 kan virke skadeligt, naar man ikke er moden nok  
 til at forstaa dem, som du skal forstaa. <sup>men</sup> Is sætter  
 min Tilbe til dig, Melchior, - ja, is tror meget mere  
 paa dig og din Natur end paa noget som Melchior pædogo-  
 gisk Mittel. -

Hvis du er noget mere I vil ha, Børn,  
 saa kald ~~og~~ blot paa mig. Is <sup>Herinde ved Siden a</sup> ~~er~~ ~~en~~ ~~med~~ ~~Torkammer~~  
 godnat.

(12)

Moritz

Min Mor munde den Historie med gulekorn.

Melchior

Og saa her is ikke faul paa den saa  
 meget som et Sekund!

Moritz

rig! Faust selv kan ikke ha' taget den mere  
 holdblotigt ud vi!

Melchior

Det er søj ikke det, som Thykkes drejer sig om!  
 Men man skulde næsten tro det, saadan som Folk  
 ser paa det!

Moritz

Ja, saadan er det alleregne... Og rigtig talt, Mel-  
 chior, - siden is har nok din Afhandling, saa kan is  
 næsten forestaa det.

Melchior

Horde man mere du?

Moritz

Jo... ser du... Is fik du jo & en af de første  
 Dyr i Ferien... Is laasde min Dyr af... Is  
 fløj du igennem, saadan som en opskræmt Ugle  
 flyver igennem en brændende Skov... Is har næsten  
 is har nok det meste med lukket Pine... Som en  
 Røde Træstubs Kinder löt din Ord i mine Øren, -  
 eller ligesom en Sang, som man har mynnet hun for  
 sig som Barn, - Is som vunder tilbage i en Andes Mund,  
 - Is nyoter den en i dens sidste Stand... allerstærkest  
 føle is smygte med den lille Pige, som du skriver  
 om... is kan det ikke glemme det. Tro mig,  
 Melchior, det er lykkeligere, det er sødere & om mere  
 at lide nok end at gøre Nok. At von uskyldig,  
 at lade en saadan Nok gaa hun over sig, - det er

Jord begriber af at jordisk Salighed!...

Mulekuv

Thal is føle sig salig, vil is i wort Falt ikke  
hæ' det som en Almisse!

Montz

forum worfor og ikke?

Mulekuv

by vil ikke hæ' wort, som is ikke selv  
har ~~uanset~~ kæmpet sig vil.

Montz

forum er det saa en Nydelik, ~~uanset~~ Mulekuv?

- Den lille Pige, er du, - Mude Natur væger hende  
mod alt andet, - og saa nyder hun sin Lykke som  
de salige Quær. Indtil det sidste holder hun sig fri  
for enhver Bittok, - og paa en gang ser hun alle  
Minde aabne sig foran Mude. Den lille Pige kæmper  
maade paa Melvort, men ~~maa paa, at de er et Melvort til~~, fordi hun bry  
det skinner alle Paradisets Blomster. Mude Følelse  
er saa froik som en Hilde, der springer ud af  
Klippen. Den lille Pige griber en Pokal, som ingen  
jordisk haand har berørt, en Nektarkalk,  
som hun skygger i Afgrunden, mens den flammer og  
gløder inden...

den Tilfredsstillende, som Mauden føler, tror  
er bare et dømt og slap.

Melchior

Ja tro hvad du vil, men behov det for dig selv. By vil helst ikke touche paa det ...  
(Ophævet  
Lindes The.)

2 den Scene.

Vorste hos Fru Bergmann

Fru Bergmann. Wendla

Fru Bergmann kommer ind med Hat og Kæbe paa  
i en Kuro under Armen. Hun ser surt stræket.

Fru Bergmann

Wendla! Wendla!

Wendla kommer ind i Underskønt og Korset.

Wendla

Hvad er der, Mor?

En Bergman

Er du allerede kommet op, barn, - du var  
næst af dig!

Wendla

Nar du ~~skulle~~ være inde?

En Bergman

Skal dig en paa i en Fart, - du maa hen  
se Tia nu der sammen nu den Kuro her!

Wendla

(som blader i paa med de Følgerne)

Nar du være hos Tia? Hvorfor gaa der hende,  
- nar hun der i den smaa lille god?

En Bergman

Tak dig, Wendla, - i nar nar ~~de~~ Storrens  
vord hos hende i ~~der~~ bragt hende en lille Seng!

Wendla

En Seng! En lille Seng! Det var  
dijst!

En Bergman

En pragtig lille Seng!

Wendla

Han man is se, nar... det is altsaa  
Hjerte gang, is bliver Tak... Takte til en  
Pier i to Seng.

Fru Bergmann

Og ikke Dougl' det er! ... Ja saadan gaar det,  
naar man bor lige op ad Kirken ... - Imorgen  
er der lig to der sidder her steg op ad Kirketrappen  
i sin Brudekjole ...

Wendla (komte ind - tog med Postkassen).

Sig mig, Mor, - var der histre, da Storken  
kom med dem?

Fru Bergmann

Ne, der var lige fløjet sin vej igennem ... den  
maa gaae ta' dig en blomst, Wendla!

Wendla

Forfar kan du ikke for den fløj, Mor?

Fru Bergmann

By hør næsten gaa, den her bragt noget med  
til dig, - en Brosche eller saadan noget.

Wendla

En Brosche?

Fru Bergmann

Ja - maaste ...

Wendla

Jeg har da Broschen nok.

Fru Bergmann

Naa ja. Hvad er det egentlig, der vil  
hæ' et vidu?

Wendla

Jeg vilde saa skæmmelig gerne ha' at vide, om  
den kom flyvende gennem Vinduet eller gennem  
Korstenen?

En Bergmand

Men maa du spørge Tia om, - ja, det maa  
du spørge din Søster om, min lille Skab. Men  
fortæller dig det nok, skal du se, - men maa jo  
snakkes med den en halv Time i Træk!

Wendla

Ja, is vil spørge Tia om det, maa is  
komme derhen.

En Bergmand

Men glem det ikke, min lille Pige. Is  
mød ogsaa nok selv ha' Lyk til at vide, om  
den kom gennem Vinduet eller gennem Korstenen.

Wendla

Men skal is ikke heller spørge Skoskoftjeneren  
lille Maa? Kan maa da bedst vide, om den  
flyver gennem Korstenen eller g...

En Bergmand

Nej nej, lille Pige, - ikke Skoskoftjeneren!  
Hvad vil Skoskoftjeneren om Skokken? Kan tænde  
dig bare Ørene fulde med en hel Masser Vind, som  
han ikke selv tror paa.



Wendlaser wiigt ud af VinduetEn Bergmann

hvor er der i byen? hvor ser du ~~der~~ <sup>oppe</sup>?

Wendla

der gaar en Mand derinde, Mar. - han er  
 for Gangt saa stor som en Ox. - han har Fødder  
 som Damplober!

En Bergmann

der er ~~ikke~~ muligt! ~~ikke muligt!~~ (Løber til  
Vinduet)

Wendla(samtidig)

En Ungkarl holder han under Nagler og  
 han spiller sin Vacht an Ahnen paa den! ... Jaa,  
 en forsvandt han om Hjørnt!

En Bergmann

der er g' betvivl sig et lille Pallebam. Wendla!  
 laag den gamle upollen Mar en saadan Throkk  
 i Lukt! ... Gud, Ninder maa vide hvorhaar den  
 ufgang kommer til fornuft, - is har opvakt daad!

Wendla

det har is ogsaa, lille Mar, det har is ogsaa!  
 naar fornuft er en Franskis Tringst. by har en  
 Løber, der har vorte gift i Malvbrøje Aar, -

selv er is nu blivn Tank for toder Gang, -  
 g skal har is inque begreb om hvordan det  
 hele gaar for sig... <sup>(Det B. = jama det + vidt om)</sup> Alts nu i den ved, lille  
 mor, <sup>g = he har</sup> hvor nu bare i den ved! Men hvor i  
 hvordan skal is dog spörge uden dig? Sig mig det,  
 mor, hvor du - sig mig det, alle de lille mor!  
 ... lig skammes mig over mig selv... Sig mig det,  
 mor, - hvad i den paa mig fordi is spörget <sup>FD. 1/2</sup>  
 om saadan noget... nu svar mig! Hvordan gaar  
 det til? Hvordan kommer det ~~alt~~ alt sammen?

Men kan da ikke for alvor forlange, at is  
 skal tro paa Trosten, nu is er ~~g~~ over fjortus  
 år!

Im Bergmann

Men du store Gud, lille barn, hvor er du  
 dog <sup>overbevisende</sup> højtydig! <sup>er det</sup> Hvor for Trost du ~~sig~~ <sup>faar!</sup> ~~har!~~ ...  
 det kan is dog virkelig i den!

Wanda

<sup>(offentl.)</sup> Hvorfor i den, mor? Hvorfor dog i den? <sup>des</sup> <sup>maser alle mennesker</sup>  
 kan dog i den men noget grunt, ~~selv det er det~~  
 bliv sae glad g lykkelige over det!  
~~saadan som glæde~~ ~~ikke det~~ ~~ikke det~~

Im Bergmann

aa Gud, lille barn... Gud forbarme sig! ~~hvor~~  
 sig nu det sig paa  
 sig... ~~ikke det~~ sig en paa, Wanda, hvor du!

Wendla

Ja, ja, mor. <sup>overhøit</sup> Min vis is nu gaar her og  
spøger Skovskuespillet?

Om Bergmann

Aa, det er jo til at gaa fra Fortællere af! ...  
Kom saa, Børn, kom saa her hen <sup>Saa</sup> saa skal  
is fortælle dig det! <sup>is</sup> Saa skal is fortælle dig det  
altsammen! <sup>Wendla trykkes i halsen</sup> ... Aa, du barmhjertige Gud ... bare  
i alle idag, Wendla! - imorgen, - i overmorgen,  
i næste nye afgang! Naar som helst du vil,  
min lille Skat!

Wendla

<sup>mis</sup> fortel mig det idg, mor, fortel mig det  
lige nu det samme! Is bliver saa angst bare  
nu at se hvor forskrækket du er!

Om Bergmann

Is kan ikke, Wendla!

Wendla

Hvorfor kan du dog ikke, lille mor? Se,  
her under is nu foran dig, og lægger mit hoved  
i dit grøt og saa dækker du mit hoved til  
nu det skov, og fortæller og fortæller... som om  
du var muthersalene i Vaarvik! Is skal ikke  
sige mig, is skal ikke skrig, - is vil vude og  
holde ud, hvad der saa nu maa komme!

Im Bergmann

Kinden skal vide, Wanda, - det er ikke  
min Skyld! Kinden kender mig! ... Kom saa  
i Guds Navn... Saa vil is forkalle dig, Wanda  
du er kommet til Verden, min lille Pige...  
Hør saa efter, Wanda.

Wanda

(under hendes Skridt)

Ly hør, mor...

Im Bergmann

(extatis?)

Men det gaar jo dog ikke an, Barn! Ly  
kan ikke bære det Ansvar! Ly fortæller jo,  
at man kender mig i Fængsel ... at man tar dig  
fra mig!

Wanda

(under hendes Skridt)

Var ikke bange, mor! ~~(Hør)~~

Im Bergmann

Saa hør da!

Wanda

(under hendes Skridt, silende)

Aa Gud, aa Gud!

Im Bergmann

For at faa et lille Barn ... forhaab du mig, Wanda?

Wendla

Skænd dig, mor, - is holder det ikke længere ud?

Om Bergmann

Jeg at få et lille barn, saa maa man  
... saa maa man elske den Mand, som man er  
gift med ... man maa elske ham - saa højt som  
man kan elske et menneske! Man maa elske ham  
af hele et Hjerte, - saadan som ... saadan som  
det selv ikke kan siges. Man maa elske ham,  
Wendla, saadan som du i din Alder uden selv  
ikke kan elske ... Nu vid du det.

Wendla

(river sig. Tænk)

Stor Gud ... i Himmel ...

Om Bergmann

Nu vid du hvad for Prøvelser de venter  
dig.

Wendla

Er det det hele?

Om Bergmann

Saa sandt Gud hjælper mig, Barn. -  
Jeg nu den Skov og gaa hen til Tna, - saa  
faar du Chokolade og Kager. <sup>Wendla li' best</sup> Kom her, lad  
mig se dine se på dig ... Suønstølvorne, Silke  
handskorne, Matrosbluser, Roserne i Naar ... ja.

(Anden del)

3de Scene

Et Køløft. Melchior siger paa Aggus  
at frike No.

Wendla kommer op af en Stige

Wendla

Saa, der har du givet dig. <sup>leder</sup> see ~~siges~~ <sup>al-</sup> sammen efter dig. Vognen skal ind, du maa  
net og kjalme se. see bliver Jordan.

Melchior

Gaa vel! Gaa vel!

Wendla

Hvad er det med dig? Hvorfor skylder du  
dit Aarsigt?

Melchior

Gaa din vej! Eller gaa, smider is dig  
med quammen Luge der!

Wendla

Saa bliver is da netop. (Skuler med ind Tidens  
af hans) Hvorfor kommer du, ikke nu med, Melchior?  
Nu er saa mørkt og blæst. Saa gaar vi ud paa

Engen sammen. Selv om det skulde bli Ragnvild  
 g. is blivt vaart til Skindak, - det got da ikke o  
 mont!

Melchior

Nj, - is blivt her.

Wanda

hvorfor?

Melchior

(Her)

Wanda

hvorfor vil du ikke med?

Melchior

Køer dufter saa herlig... Is ligger her og  
 hører...

Wanda

hvor hører du paa?

Melchior

Paa dig.

Wanda

Paa sig?

Melchior

Nj, ikke paa dig. Paa alting. Nest paa mig selv.

Wanda

hvor her du om spekulert ut?

Melchior

hvorfor kom du op til mig her?

Wanda

For at lide efter dig.

Melchior

Ikke for andet?

Wanda

Nj, Melchior!

Melchior

Det er det, is sies! alting er Egoismekøbsel,  
alting er Egoisme! Du elsker ikke mig, mest  
end is elsker dig!

Wanda

Elsker, Melchior? ... Is vil ikke, - is elsker  
min Mor.

Melchior

Is elsker mig i hele verden!

Wanda

(saate)

5 + alle Melchior...

Melchior

hvorfor kom du her op til mig? Is kan  
netop gaa rundt her, hvor skønt og stille det var  
at være alene...



Wanda

Shal is da gaa?

Melchior

Nij. Nu er du her jo.

Wanda

For det er blevet mørkt paa én gang...

Melchior

Finde du det man var saa sort som et  
Ligklæde... For dér og duffer!...

Wanda

Lad os gaa ned, Melchior!

Melchior

Jy kan ikke se andet end Valmuen, der  
lyser paa dit bryst... Og det hjerte hører is  
baude...

Wanda

Min huse, Melchior! Min huse!

Melchior

Se hjerte... hører is baude...

Wanda

Se min ikke, Melchior!... Hører du!

Melchior

... Wanda!

Wanda

aa, Melchior!...

Den Niderdal blive sandelig for godt til dig  
 efterhaanden!

Went  
 har du allerede ~~skrevet~~ <sup>døbt ind</sup> ~~skrevet~~ til midtvej, Mar?

Im Bergmann

vorheren beskytte dig og velsigne dig, mit  
 barn... Engang med Lystighed skal is sig at  
 der kommer ~~hørelse~~ til forneden.

—

3de June

Et løb

[~~Kommer senere~~]

4de June

Im Gabor's Turke

Im Gabor sidder og skriver.

Han ~~er~~ Maritz Skift.

J de sidde 24 Timer her is ikke ~~hørelse~~ paa

andet ud dens Ord, og med et tungt Hjerte  
 skriver is i denne for at sige dem. Det Betleb,  
 som du brøder mig om, for at komme over til  
 Amerika, kan is med min bedste Vilje i den laane  
 Dem. By har i den saa meget til min Rødsigt,  
 men selv om is har det, men is, at det vilde  
 som den største ~~Uvished~~ Lynd at skaffe dem  
 skidte, Naade til at rejse en saa stor og fatal  
 Uvished. De man i den tro, kan ~~ikke~~ Skjæde,  
 at outh skyldes Manden paa Sympathi for min  
 Side, - hvortil vil is svigte min Pligt som  
 dens naturlige Veninde, hvis is i den gjorde alt  
 hvad is formaaede for at berolige dem, men da de  
 har tabt Noget. Hvis de ønsker det, vil is  
 gerne skriv til dens Forældre. By vil forsøge  
 at overbevise dem om, at de i Løbet af de sidste  
 Maanedes har arbejdet saa meget som de kunde,  
 men at dens Skæbne er udtvænkt, og at en allfor  
~~rigorøse~~ <sup>stræng</sup> Bestemmelse af dem i den alene vilde  
 være uvelstandig, men at de fønt og frummet  
 i Nærste Grad vilde være skadeligt paa dens  
 aandelige og legemlige Sundhed.

Men naar du desuden kommer med noget  
 andre Ansigninger, <sup>om</sup> at de - hvis det ikke bliver  
 dem muligt at hente bort - maaske vil tage Livet

af dem, saa maas is tilhaan, kan ~~de~~ Skrifte,  
 at det baad har betruet & forbaudet mig. Men  
 Maade, hvordan de vil gøre mig, som dog kun  
 har været god i med <sup>dem</sup> ansvarig for en saa frøgtelig  
 Forbrydelse fra dens Side, har noget vid og, som  
 i et sligt bekendte menneskes Gjern kunde minde om  
 et Appropriasforseg. Men is er forresten overbevist  
 om, at De i det Gjældte, de skrev deres Ord, har  
 været saa overbevist af dens Skabne, at de ikke  
 selv har kunnet betænne dens Raadsmænde.

Men en Maade is sikker, at disse min Ord  
 vil træffe dem i en religiøs Trindtilstand. De  
 kan sige som den ligger for. Efter min Mening  
 er det ganske forkert at betænne en ung Mand  
 efter de Resultater han har naaet i Skolen. Man  
 har maaske Exempler paa, at meget daarligt Gjør  
 kan blive fortreffelige Mennesker, & omvendt har  
 udmærkede Gjør til Klavet is krummerligt i  
 Livet. I hvert Fald forresten is dem ~~at~~ <sup>om</sup> at  
 deres Vædet ikke skal faa nogen Indflydelse paa  
 deres Omgang med Melchior, - for saa vidt det  
 da kommer an paa mig. Det vil altid være  
 mig en Glæde at se min Sou onqaas med  
 en ung Mand, der har forstaaet at vinde min  
 fulde Sympathi, - lad saa Verden dømmen om

med ham, som du vil.

Og nu er nu Novid<sup>l</sup>, <sup>Tunge</sup> ~~den~~ Skiefel! den  
 Slags Thrister kan ingen af os midqaa, - is man  
 blot igennem den. Vider Gubben strax grebs til  
 solen der gift, saa blev der snart ingen Men-  
 nsker tilbage paa Jorden. Lad os nu snart  
 hön fra Dem, og modtag en kjærlig Kæde  
 fra dens uforsvarede hængiven

moderker Vind

Fanny G.

### 5<sup>te</sup> Scene

Bergmanns Havn ligger borte i Mor-  
quissolms Glans

Wendla kommer

Wendla

Hvorfor har du mistet dig her ned i Haven?  
 ... for at plukke violer ... og fordi din mor  
 ser, at <sup>du</sup> ~~du~~ smiler ...

Hvorfor smiler du ogsaa altid? ... Is  
 vil det ikke ... Is vil det jo ikke, - is  
 vil ikke med is selv siger ...

~~Stigen~~ <sup>Stien</sup> er som et Flojlskappe ... ingen Skov,  
 ingen Torne ... Min Fødder rører ikke ved  
 jorden ... aa, hvor is har søkket ind!

Her stod de. - By bliver saa alvorlig  
 som en Kone i Nærværelset ... Se så  
 vidt ...

Poly, min mor. By vil tage min  
 Bøddragt saa ...

aa Gud dog, hvis ~~der~~ <sup>der</sup> blot kom  
 som is kunde fælde om Kalsen; fortælle det  
 alle!

### 6te Scene

Aftensamling. Ninten er let histort.  
 Vigen skynes is mellem den Busk og Gæs.  
 I nogen afstand hører man den riste.

Montz kommer

Montz

By passer ikke mellem de andre, - de kan

for mig kræde og paa hoveden af min anden.  
Men is vil i den lade mig trykke ned. Jy luk-  
ker døren efter mig, og gaar ud i det fri.

Jy har ~~altså~~ <sup>altså</sup> troet mig paa, - hvorfor  
skulle is ~~ikke~~ saa gøre det nu? Jy har ikke  
skrevet Konbalt ud forker... Min ~~ikke~~ forældre  
har ingen Ansvar for mig. - (Men alligevel maatte  
de være forberedt paa det rent. Jy var ganske  
nok til at vide hvad de gjorde, da de fik mig?)

Man bliver født pr. Tilfælde, og saa skulle  
man ~~ikke~~ efter moment overlade <sup>is</sup> ha' Loo hi... det  
er til at skyde is ~~ikke~~ <sup>ihjel</sup> over! ...

Portet her er stille... Regnen ligger i den  
til ro... Jort og Himmel er som gennemsigtigt  
Spindelvæv... det ligger saa blidt som en Dugg-  
vise... Sov, min Poms, sov ind, - som Jk. Ivan-  
Sukia sang...

Avs den var dylig... nedringlet baade foran  
og paa Pyagw lig med til Balke... is ligger helt  
svimmel ved at se paa hende... - - - - -

Ja, det skete van det meste, der kunde  
gængse mig indom... Avs is saa kommer han  
saa vil is lade som is har rent med til alt  
af den Slag... det er meget beklæmt i at  
ha' vist ~~ikke~~ uden at <sup>ha'</sup> ~~helt~~ det allermest

menneskelig at kunde... De kommer fra Egypten,  
 endt Nore, og de har ikke set Pyramiderne!  
 ... I dag vil jeg ikke græde mere. Og jeg  
 vil ikke have nogen begrænsning... En grav-  
 sten for mig vil ikke, men jeg vil ganske  
 vel ikke have den.

Jeg havde brugt et helt år, hvis jeg  
 skulle give Farsøt til den allesammen i min  
 Tante... nej, jeg vil ikke græde mere. Jeg er saa  
 glad over, at jeg kan se mig tilbage uden at blive  
 bittet... Alle de digte af Peter, er der vist sammen  
 med Melchior... Og menneskene i det hele... (jeg havde  
 egentlig tænkt mig, den varre; jeg har ikke ~~de~~ truffet  
 en eneste, som ikke har villet gøre sig borte.  
 Måske en har en kraft indvendig med sig og  
 af sig selv...

Lusk vender sig fra mig... men over på den  
 anden bord er allerede de gamle Tegn på ven-  
 lighed... den hovedløse sørgning, den hovedløse  
 sørgning... hun vinker til mig, hun vil tag mig  
 i sin arme...

(Jens <sup>og Befalings</sup> ~~hendes~~ ~~hendes~~ ~~hendes~~ for Ungvildige, - er  
 her min trykkel her mig... I alle Stæder med  
 færd, saa flager der en Sommerfugl op...



Ike, i en sindersvul브 dragt, med et brøjet  
 Forklæde om hovedet, gik her hvar beagfæ om skuldrene

Ike

hvat har du tabt?

Novitz

Ike?!

Ike

hvat søger du efter?

Novitz

hvor du dog gjorde mig forskrækket!

Ike

hvat søger du efter? hvat har du tabt?

Novitz

hvorfor forskrækket du mig saa afsindigt?

Ike

hij kommer fra Bygen. hij skal hjem.

Novitz

hij vid ikke hvad hij har tabt.

Ike

Saa hjælpet du ikke at søge.

Novitz

hvorquid dog, hvor blev hij...

Ike

7 fire dage har <sup>13</sup> hij været hjemme.

Montz

... Lyklos som en Kal!

Ike

Lyk hos Batsko paa. Mor vil gøre store  
gine. ~~Følg mig~~ <sup>Gaa</sup> ~~med~~ mig med mig!

Montz

Hvor har du nu tænkt om igen?

Ike

Hos alle Bønder. Hos Rohl og Fehrendorf  
og Pradioli. Og hos Lenz og Rank og Spickler  
- alle mulige. Alting, May, det gaae lykkelig til!

Montz

Maler du dig?

Ike

Fehrendorf maler mig som Føjlskelgen, - is  
stær paa en korinthisk Kapitel. Han er en  
rask Sjæl, kan du tro. Forleden traadte is en af  
hans Tuber i Skylden, og saa forordte han Omstøven  
at i Naarst paa mig. Is stikker han en Lussing  
- han smider mig Paletten i Korbet. Saa volder  
is Skuffelse, - men han efter mig med Malerfalken  
rude om i Althierik, over Divanen, Borte, Stok!  
Bay Karkeloven saa en Skille: Kan du ren astj,  
naer is, Mers rive is den i Skylden! Saa blev  
han skiltelig, og kysede mig kende ganske skækket  
igen.

Monte

Waar sover du om vallen, naar du is; Ogen?

Ike

Smakt her, smakt der. Forleden gaar Padiosky  
 & champagne. (Solat drak af Sukkerdaasur. Lenz  
 sang om ~~the~~ Barmmodersken, & Solat slog guitarrum  
 i Ibas.) Ij blev saa fuld, at de maatte bære mig  
 i Læg. ... Gaar du stadig rok i Skole, Monte?

Monte

Nij, nij, - is ~~meget~~ <sup>blive</sup> ~~meget~~ ud nu.

Ike

del ~~meget~~ <sup>var formentlig</sup>. aa, hvor Iken gaar,

naar man hjerer Ouge! Kan du huske, da  
 is legte Røvere, - Wuntla Bergman, & du & is  
 & de andre, & I saa kom hjer til os om af-  
 tinen & fik varm gedemalk? ... Hvad ta's  
 Wuntla is til? Og hvad laars Melchri gabt?  
 Gaar man stadig om & er dybtindig ud?

Monte

Naar filosofier, ia.

Ike

- Naar du Tommemand?

Monte

Ja, - fra i afles. is drak ogsaa som Flodhesten.  
 Forst klokken sex kom is hjer.

Ike

Ja man kan se det paa dig! var det Pige-  
børn nu?

Montz

Ja, Mude - Glimyngfen - Arabella. Værten  
høt os alle Katten var alene med Mude.

Ike

Man kan se det paa dig, Montz! ...

By vid overhoved! ikke med Toms mormor er!  
vi forrige Kæmpe med det engang, at is ikke  
kom i Gyl i Tre Sør og Tre Natter i Træk, - is kom  
ikke af min Klade! ... Den sidste Nat fandt  
Rennish mig!

Montz

Søgte han efter dig?

Ike

Nan <sup>skvattede</sup> ~~svævede~~ om min Arm, - is kan  
~~Søfaldet~~ <sup>soa faldt som en Abel</sup> i Treen paa Gaden. Jaa kom is or i  
hans Menne, og i fjorke Sør var is <sup>Ike</sup> ~~uden~~ sig Børn.  
Med. Det var en grøntig Tid. ~~Om Morgenen~~ og  
det Sørn maatte is qua omkring i hans periske  
Klæde, og om Aften skude is ha et sort Dage-  
kostyme paa, med Klæpninger ud Nats, Kund og Munde.  
Gj. <sup>fra Morgenen til Aften</sup> ~~saar~~ <sup>Stillingen</sup> ~~for~~ fotograferte han mig i alle mulige ~~arrangementer~~  
møder, engang paa Toppen som Ansættelse, engang som

(anden)

Leta, og i gang paa alle fire som vildt, ubekn-  
 uset <sup>o. s. v.</sup> og saa snakkede han altid om at skyde og slaa  
 ihjel, og om selvmord og kul-aa. En morgen tog <sup>han</sup> han  
 Distel ~~net~~ i Sengen og lodde den og satte den for  
 brystet af mig: skinnede den bare ind paa mine, saa skyder is!  
 Han havde skudt, Montz, - I sengen var roget her ind  
~~og~~ Pyrrade paa mig! ... Men saa tog han Distelen  
 og satte den ind i ~~Montz~~ <sup>paa mig</sup> som et Pustevor. Det  
 var en selvskrivelsesbeskrivelse!

Montz

Leve Minnede inden?

Ike

Det var is! ... I Løpet om over Sengen var  
 der slaaet et Spejl faldt, - og i det saa vandrul  
 saa Montz ud som et Faarv, - og man saa is selv  
 lyokvante henge ned fra Rindene deroppe! ... ~~grubigt~~  
 drink is, Montz Nat... Godnat Ike, sagde han, -  
 naar du sover, er du ~~svaart~~ <sup>deslig</sup> nok til at blive myrdet!

Ne, svar mig

Montz

Leve <sup>han</sup> Minnede inden?

Ike ja ved det ikke.

Ja gud man vide det. ~~For~~ En dag da han var  
 inde for at købe Absinth, tog is en Klapp om mig  
 og listede mig ned paa gaden. Fastslavnen var forbi, -  
 og Distelen stog en Ike i mig: hoo for ~~lov~~ is om i

Mand Klader? ~~De~~ Gaa thationu kom is... Men  
 saa indfuerde hde banden is y kavret for mig.  
 der for holder is mig til den uden. Fjern sort  
 er en Abr, Nohk er et Tui, Bojakewitsch en Nale,  
 Saison er en Pyane, Oikonomopoulos en Kameel,  
 han var ligesaa stor en alle sam alle de avde men  
~~det er en lige meget,~~ is holdt af dem allesammen  
 y is gide i the ha' at qon med andre, selv om  
 vrede var nok saa fuld af Erkeengel y millionær.

Montz

... Nu man is gaa, The.

The

Gaa hjem med mig.

Montz

Woerfor? ... woerfor?

The

Lau Sritter is varm Gidemalk. Og saa  
 Krølle is et Nant y kenger dij en liden Kløkke  
 om Halsen. Fjg har ogsaa en Pook-Nest, som du  
 kan leg med.

Montz

Nj, is man gaa. Fjg har endnu Sassanidene  
 y Bjergprekium y Parallelopipedon et paa Sam-  
 vittigheden. Gotnah, The.

The

For sold. (Lobis us)

Montz

(alone)

det havde been kostet mig et Ord ...

Ikse ! ... Iks ! ...

Nij, - ~~kan~~ ~~ikke~~ kan ikke hore det men,

... Quisoklov.

Aa, aa van dig, Iks ! ... du Ly Mebare,

- du Tolskinstbarn ... ~~Gledespiger~~ ~~pa~~ ~~min~~  
~~Jammerog~~ ! ...

aa qu, - aa, qu ! det ka'r min sidste

Straf for mig ! ...

- Soa, tog dig nu sammen, ~~du er is~~ ~~helt~~ ~~rolig~~ ~~igens~~ - Lat

mig ikke glemme du Gabor's Brov. (Naw  
hager me Gabor's Brov fra g brander du)

Se hvor Quisteme flakker omkring ...

her g' dit - pa kryds g' tovs... Sjale ...

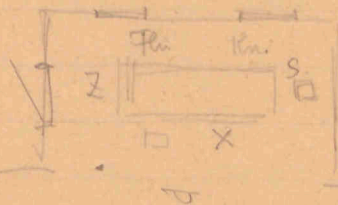
Stjernebunt ...

Nu er det blevet helt mørkt. Nu

gaar is ikke mere hjem.

# Tredje Aars

## 10te Etage



Stolens Lærerværk. Paa Væggen mange  
Billeder af Pestalozzi og Rousseau. I Loftet et.  
Paa brandside Gasflamme. Omkring et Bord,  
der er beklædt med et godt Tæppe, sidder Læreren  
Knippeldick, Nungerquod, Zunguschley og Fliegerstodt  
ved den ene Ende af Bordet paa en højere Stol:  
Resten Sonnenschild. ved siden af dem sidder  
Petele Rabibalt og hører sammen.

## Sonnenschild

Skulde en af de Herre uden have nok at



bemærke? ... Gaa gaa vi over til Tager: Mul-  
chior gabor.

Mine Herre. Naar vi ikke kan undlade  
at anfrage det hies Kultusministerium om vor  
skyldbetyngede Elov's Indvisning af Skolen, har vi  
de aller gyldigste Grunde dertil. Vi maa gøre  
det, for at sone den Mylth, der er sket, og vi  
maa gøre det for at beskytte vor Anstalt <sup>for</sup> ~~for~~ lig-  
nende Mylth; Fremtiden. Vi maa gøre det for  
at bygge vor skyldbetyngede Elov parti har har  
indvirket en saa demokratiskere Indflydelse paa sine  
Klassikammerater, og <sup>endnu</sup> ~~vi~~ maa ~~vi~~ gøre det for  
at forhindre ham i at udøve den samme Indflydelse  
paa sine øvrige Klassikammerater. Vi maa gøre  
det - og, mine Herre, denne Grund er den aller  
nødtigste - fordi vi maa være vor Anstalt med  
at blive berøvet af den Selvmordsepidemi, der allerede  
er brudt ud ved forskellige andre Gymnasier, og  
som indtil har spaltet alle <sup>de</sup> ~~de~~ Bestyrere, der gør  
for at fængsle Elov til sine Existensbetingelser.

... Skulde en af de Herre have noget at bemærke?

### Skimpeldreie

formane  
Jeg ~~har~~ i den hængsel at hege Skjel paa den  
overbvisning, at det nu er paa hies Tid at vi fær  
ud af Vinduerne lukket op.

Zungenschlag

He... er i en atmosfære herude som i  
de underjordiske Ka-ka-ka-katakomber!

Sonnetide

Nabibald!

Nabibald

Hvad befaler Rektor?

Sonnetide

Luk et af vinduene op, - der er Gudsretter  
atmosfære nok udenfor. ... Skalde en af de Herre  
uden hvor nok at bemærke?

Flugtkort

Når mine disse Kolleger ønsker at jaa et  
Vindue lukket op, saa har is ikke nok at ind-  
vunde derimod. Her vilde is anmode om, at man  
maa lade mulade at aabne Vinduet lige bag min  
~~dyg~~ Nakke.

Sonnetide

Nabibald!

Nabibald

Hvad befaler Rektor?

Sonnetide

Luk det andet Vindue op. ... Skalde en af  
de Herre uden hvor nok at bemærke?

Trungerspost (7)

Når at ville udgøre Kontroversen maatte vi  
maakte unden om den Hudsgering, at det endt  
vinder uden teftervaarsferien. Her var <sup>Sommet fast</sup> ~~at maatte~~

Fornemstede

Nababald!

Nababald

hva befaler Riktor?

Fornemstede

Las vor at aabne det andet Vindue.

Zungenschlag

Jonne a-a-a-atmosferen...

Fornemstede

by se mig albae vedsaget til stille Forslaet  
under afplussning. by anmoder dem af mine herre  
Kolleger, der stemmer for, at det fort omfalte Vindue  
skulde aabnes, om at rejse sig.

Truppensvide g Zungenschlag rejse sig.

Fornemstede

En, to med en, to. Forslaet er forkastet.

Nababald!

Nababald

hva befaler Riktor?

Tornerstik

Lat ogsaa det joint omballe Niiden forberis lirket.  
 Sj naar iøvrigt den Overbevisning, at Atmosferen  
 herinde ikke lader noget tilbage at ønske... Skulde  
 vi af de Herre uden have noget at bemærke? ...

Minne Herre! Gælder vi det Tilfælde, at  
 vi medlader at austruge det hør Kultusministerium  
 om vor skyldtbygget & hør Delegation, saa vilde  
 det hør Kultusministerium gøse os ansvarlig for  
 den Mygde, der er sket. Af de forskellige Gyannuset,  
 der er blivne nyindsøgte af Idiomendepidemien, er  
 de, i hvem 25 Procent af & hørerne er faldet som  
 oppe for den nævnte Epidemien, blot ~~overgaaet~~ mid-  
 lertidig bekåret af det hør Kultusministerium.  
 at være denne Austalt med ~~høret~~ en saadan mystisk  
 Skæbne er vor højeste Pligt, thi vi er Beskyttere &  
 Bevarende af denne Austalt. Det smertes os dybt,  
 minne Herre Kolleger, at vi ikke er i Stand til  
 at lade vor skyldtbygget & hør øvrige Kvalifikations  
 gælder som formiddende Omstændigheder i denne Sag.

Rabibart!

Rabibart

Hvad befaler Rabibart?

Tornerstik

Bring ham herop.

Ratibald utZunguschlag

N... n... naar den herskende Atmosfære fra  
 den ... an ... autorative Side bliver betegnet som  
 tilfredstillende, vil vi tillade mig at stille det f... f...  
 forslag, at ogsaa det andet Vindue bliver m... m...  
 sammest ~~med~~ i Sommerferien.

Fliqutud

Naar vor Kære Kollega Zunguschlag i den  
 finde Takke tilstrækkelig venter, vil vi  
 tillade mig at stille det forslag, at det bliver  
 antaget et Brænde i hans Hjerte.

Zunguschlag

D... d... det vil vi i den finde mig i! go...  
 rovhed vil vi i den finde mig i! by har mine  
 for Ja... sa... sanser i Behold!

Sommestick

by man anmode mine Kollega Fliqutud og  
 Zunguschlag om at vise en sømmelig opførelse.  
 vor skyldbetegnelse Er is allerede paa Trappen.

Ratibald antur, <sup>Den</sup> Herman Melchior bruder ind,  
blev, men fatter.

Sonnetid

Tred nærmere hen til Bortid! ...

Efter at Mr. Rantier Skjefel var kommen til  
 Kendskab om ~~den~~<sup>sin</sup> Søn's ryggesløse Forbrydelse,  
 glemte sigt den ulykkelige Fader sin Søn's morke  
 efterladte Brev, i Naad om, at han muligens  
 paa den maade kunde komme paa Spor efter an-  
 ledningen til den afskyvækkende Misdåd, ~~hvilket~~<sup>hvilket</sup> han  
 saaledes paa et Øb, som i den komne Tid er  
 et Skriftbykke, som vil ikke helt forklare  
 den afskyvækkende Misdåd, ~~hvilket~~ men som dog kaster  
 et dissonant allestedsnærværende lys ind over Forbryderens  
 moralske Tilstand. Det drøjer sig om en i Samtale-  
 form skrevet, men lidet ~~stort~~<sup>stort</sup> Afskriftning med Tullen  
Jamlykt. Afskriftningen, der er forsynet med større  
 Afbildninger og som ligefrem strækker af de skamløseste  
 Tredighed, man siges at kunne tilfødsstille  
 den uheldige Forbryder, som selv den mest forvoopne  
 Vellystning formaaer at stille til utydelig Lektüre.

Milchør

by her...

Sonnetid

De har at forhøje den rolige. - Efter at  
 Mr. Rantier Skjefel havde udleveret os det omhandlede  
 Dokument og vi havde lovet den ulykkelige Fader

for enhver Pris at finde Gjenningsmanden,  
 blev den forliggende Naandskrift sammuelig med  
 mig den af'døde Klase Kammeraters Naandskrift,  
 og efter de forsamlede Lærers einstemmige ~~Kendelse~~<sup>Som</sup>,  
 i fjerde omstændigheder med den grafologiske  
 Kundskab, som vor skattede Kollega i Håndskrift affør,  
 havde bemeldt Naandskrift den aller betænkeligste  
 Lighed med Seres.

Millemot

By har...

~~at~~ Sonnestide

Se har at forhøre Dem rolig!

Selv om vi ikke tager hensyn til disse  
 uanvendelige autoriteters Kundskab, og derfor ikke  
 forløbig paa dette grundlag forbygger noget videre,  
 naar vi nu forhøre den anklagede om de Forbrydelser  
 mod Sædeligheden, som han anklages for, i Forbindelse  
 med den deraf følgende Foranstaltning til Selv-  
 aflivning.

Millemot

By har...

Sonnestide

Se har at besvare den nøjagtigt præciserede  
 Spørgsmaal, som is nu foreligger Dem, - det ene  
 efter det andet. By forlanger ikke mere end

end et besked med ja eller nej. - Naturlig!

Naturlig

Men befaler Rector?

Sommerskide

Giv mig Jacques' antw. - by anmodes ved Te-  
rector, dr. Kollega Fliquisator, fra mig at saa vidt  
muligt at protokollere ordret.

(Til Melchior) Kendes de dette Skriftstykke?

Melchior

Ja.

Sommerskide

Vit de, hvad dette Skriftstykke indeholder?

Melchior

Ja.

Sommerskide

Er kendes de, at Naand Skriften i dette Skrift-  
stykke er dines?

Melchior

Ja.

(Flegel og Flegel)

Tungsklag

M... ma... man kunde lige saa godt auktør  
erunge for at han var født! K... h... han  
har tænkt alvorligt over en alvorlig Ni-hi-historie  
& han har skrevet alvorligt om den... Han har an-  
vagt hi at bliv nat... nat... Naturforsker!



Fliegentot

fy er Nat... nat... naturforsker, - g er har  
 aldrig behandlet den historie alvorligt.

Tungenschlag

fy gøder sig tunges i den Erklaring,  
 at Tunges befinder sig i Overgangsaaeren!  
 I den alder bliver disse Ting altid traagt  
 i For... for... for... forgrounden.

Fliegentot

Se ogs at faa et Traentor aubragt <sup>poa det</sup>  
 rigtige Sted.  
~~Kjennethalle~~ ~~naa den!~~

Tornustick

(ki Melchior)

Dette ~~de~~ smudsige Skriftstykke har de altsaa  
 affattet?

Melchior

fy beder Dem, Hr. Rector, om at vise mig  
 en eneste Tornustick deri!

Tornustick

Se har at besvare de Spørgsmaal, som er  
 forlagget Dem, med et beskedent ja eller nej.

Melchior

fy har ikke skrevet andet ud end de alle-  
 samment Kinder, - howlen naar eller mindre.

(Detaljeringsprotokoll)

Sonnstide

aa, den skændige Thag! ... by anmoder  
ved Holsten Mr. Diegert om at slutte Proto-  
kollen.

Mulchud

by har...

Sonnstide

de har at forholde den rolig. - Nabobals!

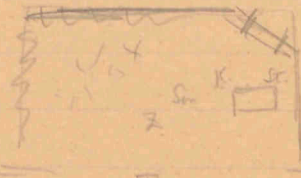
Nabobals

hvil befaler Rector?

Sonnstide

Bring hane ind.

Edm Jensen



En Kirkegaard i Stormvunde Regn. For en aaben  
grav skaa Pastor Kahlbaum ind en erispande Pa-  
raply i Naarke. Til hojre for hane Rector Skjuel.  
Til venstre Rector Sonnstide og Ordfører Knoekbrosch.  
Gymnasiaste slutte Thesen. I nogen afdelt ved  
at forfaldne gravmorm vunde skaa Marthe og The.

Pastor Kahlbauch

... Thi den, som vider den Naade, hvormed den  
 vige Fader viligter Syndens Børn, fra sig, han skal  
 dø den aandelige Død. Men den, som i egensindig  
 Tørnagten af den Gud skrammer den Sjæle den  
 Ondt, han skal dø den legemlige Død. Og den,  
 som paa fortrydelse vis selv <sup>for</sup> kaster det Kors, som  
 den barmhertige Gud har gaaet ham for hans  
 Syndens Skuld, - sandelig, sandelig siger is Tode:  
 han skal dø den vige Død ( Han kaster en Skuffe  
 Jord ned i Graven ) Men vi, som stadig <sup>vandre</sup> man ad  
 vordens Tornfulde Stier, - lad os prise den Al gode  
 & balle ham for hans midforsker Naadewalg.  
 Thi saa sandt som Du vider den trefoldige Død  
 saa sandt vil Gud Herom for den retfærdige ind  
 til Salighed & det vige Liv. amen. (mel)

Religiøs Skulpt

(med taarevoldt Stemme)

Den sang var i Min sang... han var  
 i Min sang! ... by har aldrig kommet til ham,  
 selv da han var lille! ...

Pastor Kahlbauch

(med hans Naad)

vi vil, at alle Ting tjener den til gode, som  
 vider Gud. 1 Corinthe. 12. 15. Jesus paa den trostes tone

Moder g sag at eskatte hend den Tabbe var  
 en godobbet Karlyhed.

Sonnestich

221

(By the Ship in Naumburg)

Vi havde dog sandsynligvis i the Museum lad  
 ham beskaa "examin" alligevel.

Knokkembone (2)

(By the Ship in Naumburg)

Ag selv om han var vistnok i aar, saa var  
 han ganske vist vel faldt igennem til nord aar.

Shipet

(pudic sin hær)

Den drang var i the min drang ... han  
 var i the min! ...

Shipet bliver fort ud af Prusler, Sonnestich  
g Knokkembone. Begnen tager af.

Naus Rilow

(Kaster en Naandjeld jord ud i grave)

Wiel i Tod, - stakets Klodsmager som du var.  
 For din engleaktive Tensoldigheds Skuld vilde du  
 vil nok satte et eller anden Englestræmed paa  
 din grav... (net)

Georg

Er Pistolens telum fundet?

Robert

Der er ingen Pistol at finde!

Ernst

Har du set ham, Robert?

Robert

Hvem har set ham? Werner, spørger is?  
Nagt fordoms Tvivle er det!

Otto

Ja, det er det! De havde jo læst et For-  
klædt over hans Ansigt.

Georg

Hans Trøgen er?

Robert

Gjennem! Derfor havde de læst Fiskklædt over.

Otto

Grufuld.

Hans Arlow

Vet du vistnok, at han har været sig?

Ernst

Han siger, han har ingen Noget mere.

Otto

Wool! Skudder!

Robert (Linné)

By har jo haft Strikken i mine Hænder!

Georg

Javeligst kunde det ikke ha' været!

Naus Ribow

Maan med <sup>Fanden</sup> ~~Solten~~, - det skal jo være en ganske  
behagelig Sommermåned...

Otto

Mig skylder han fem Mark. vi havde været  
han over pan, at han ville have sig stunk.

Naus Ribow

Det er din Skyld, at han ligger der, -  
det var dog, der kaldte ham for en Trælhave!

Otto

End har vi nok af, - is maas ogsaa skide i det  
hvor Nat. Næste kan best sin ganske Litteratur-  
historie, saa havde han ikke behøvet at gaa hen  
og Mænge sig!

Gymnasiastrøm gaar. Martha & Else  
kommer hen til Graven.

Hen

Skænd dig lidt, - der kommer Graven henn!

Martha

Skal vi ikke heller vende ned det, Jhu?

Jhu

hvorfor? vi kan jo altid bringe flere  
der er nok af dem.

Martha

Se her Reb, Jhu. (Nu kaster vi vedens  
krans ned i graven. Jhu sætter sig Skov, og lader  
en Regn af friske Kornblomster falde ned paa Kisten.)

Martha

By graver vores Rens og planter dem her.  
Der vil de blive gode.

Jhu

By skal vende den hver gang vi kommer  
forbi. By under forglemmigjet med fra ballen,  
- J Svendeligt hjerte me fra.

Martha

Se skine jo en Pragt! En Pragt!

Jhu

... Taus dig, Martha, - is lob netop over  
Brom, saa høst is Knaldet.

Martha

aa - skalkes Pige!

Ike

og is vid ogsaa Grundet, Martha?

Martha

Sagde han noget?

Ike

Parallelpipedet! Men fortæl det ikke!

Martha

Det lover is dig.

Ike

... der er Pistolen.

Martha

Naa, derfor er det, du ikke har fundt den!

Ike

Is tog den selv ud af Maanden paa ham.

Martha

aa, giv is den, Ike! Forar is den, du!

Ike

Nj, den beholder is selv til midt om ham.

Martha

Er det sandt, Ike, at han ligger dermed...  
uden Noget?...

Ike

Naa man har ladet den ind Vand... Blom-  
stene runt om var helt oversproejkede med  
Blod!...



## 3 den June

Nr. 5. Fru Gabor

Fru Gabor

... Man maatte ha' en Tyndebok. Man maatte gøre noget for at bringe alle Beskyttelserne til Tanskt. Og da saa min Sou havde den Ulykkelige i det røde Pibler at løbe i Armen paa Pedantisme, saa skal is, hans egne Mor, hjælpe hans Bøtter ~~at~~ <sup>me</sup> at publisere dens Værk! Gud bønn mig derfor!

Nr. Gabor

Lyk har en i fjorten Aar i tillidende iagttagelse din aarvulde opdragelsesmethode. <sup>var i Maestret</sup> ~~den~~ <sup>den</sup> mine Begreber. Lyk har altid haft den Overbevisning, at et Barn i den <sup>et stykke</sup> ~~er~~ Legetøj; et Barn har Forting paa vor Mølligst Alvor. Men is har forstået, at ~~der~~ naar Børnet fra den ene Side bekendtes me Aand og Lyde, og paa den anden Side møde alvorlig Opvaktning, saa maa de sitte Komme til Røst. - Lyk gør dig mig Betsjakter, Fanny. Men du maa ikke sætte dig imod, at is me forstået at gøre din og min Høst

Gulgen  
med ~~Barnet~~ god igen.

Mrs Gabor

By vi sakte mig i med det, saa hentyg is har  
svaabe blot tiltag i karne! Blivst Muldner  
med <sup>poa</sup> ~~in~~ <sup>opdragelses</sup> ~~Konvention~~ ~~anskalt~~, er han for balt!  
Maakte han en Fortrydelse natur for balt is i saadan  
en Anskalt, - det vid is ikke. Men et godt men-  
neste gor den til Fortrydelse - det er ligesaa vid  
som at en Plante der, naar den i den faar lys og  
Luft! By har ikke gjort noget for balt med han.  
By har altid taltet gud for at han har tykt  
mig til at udvande mig <sup>gry</sup> ~~barn~~ til en redelig  
Karakter og give ham en adl Tenkemaade.

Er det da saa Skrakkeligt, det han har gjort?  
I hans Fald er det ikke hans Skyld, at han  
er blevet jaget ud af Skolen. Eller hvis det er  
hans Skyld, saa har han da maattet bide for den...  
All det vid du bedre, - theoretisk er det den  
vise fuldkomne Ret. Men is han ikke lade mig  
medt Barn ja og end volds i skolen!

Mr. Gabor

Det afhanger ikke af os, Farney, - det er en  
Risiko, som Forældre altid maatte bide. Men det er  
for svag til Marsche fremad, kan man blive tilbage  
han vigen. For Olaf er det at støtte den Vakkend

~~Saa meget er man...~~ det er i den hans Skyld, at  
 man er bleven jaget ud af Skolen, siger du. Hvis  
 man i den var bleven jaget ud, var det heller ikke  
 hans Skyld... den dommer for det. ~~det som den~~  
~~skaber for en smuk nasvirk Pjant, det er i Virke-~~  
~~ligheden fra den en Opvandskade i Karakteren.~~  
 I Skindes er i den ligesom til at domme om den  
 Skap Ting. Men der kan skrives det som Mellem  
 her skrevet, man man <sup>var</sup> angribet i den indvirkende Kæde  
 af et Værk, - i selve Mærket. Vi er i den helgen,  
 nogen af os, udi den kan forvilde sig bort fra den smor-  
 lye sig. Men hvad man her skrevet beror paa et  
Princip. det viser en frugtfuld Tydelighed hans  
 opriktige Fordel, hans naturlige Afsigt, - hans vil-  
 lyghed til det immoraliske fordi det er immoralisk.

Hvad man her skrevet, dokumenterer den exceptionelle  
 aandelige Korruption, som vi juridisk kalder moral  
unsoundness. - Om det lader sig udrette noget med denne  
 Tilstand er i den godt at sige. Men hvis vi vil  
 bære et Skar af Raab, - og frem for alt: hvis vi  
 vil bære vor Samvirkelighed som hans Fordel uplattet  
 saa maa vi den gaa frem med fuldkommen Beredthed  
 og med den stærke alvor... Det er i den meget stridig,  
 Fanny. By føler mere tungt det er for dig. By ved  
 at den forgerder ham, fordi man her noget af den egen

geniale Natur i sig. Her var stærke. Vi endelig ingens  
at du kan være medvirket overfor din Son.

Im Gabor

Men du store Gud, hvad skal man dog sige til  
alt det? Man & man var en Mand for at kunne  
tale saadan! Man man var en Mand for i den  
grad at lade sig forblinde af de onde Begjæbte!  
Man man var en Mand for; Men at kunne se det  
der dog er saa klart som Solen! - Jo her behandlet  
sketcher saa samvittighedsfuldt & beaktende som  
det har været mig muligt her for du dog af, da  
især, at han var modtagelig for Indtryk for sin  
Omgivelse. ~~For~~ Skal vi da staa til Ansvar for de  
Filipadigter kan møde os? du kan imidlertid blive  
ranset af en Tagetur, - og saa kommer din Ven, - din  
Far, og i Guds for at hjælpe dig og hej dine Taer  
sætter han sin Fod paa dig... by vil i den lade min  
Søn nyde for Gimmens af mig, - især er hans Mor!  
... det er ganske ufatteligt! Hvad er det da, han  
har skrevet? For det i den mellem det mest slående  
Basis paa, hvor denne og barnlig og ubesværet han er  
at han kan skrive saadan noget. Man man i den  
ha' Spor af Menneske kendskab, man man var en  
fuldkommen menneskelige Bureauekrat for at se en moralske  
Korruption i det, han har skrevet! ... Jaja, du kan

sige <sup>Opdragelse</sup> hvad du vil. Hvis du sender Melchior <sup>poa</sup> i ~~den~~ <sup>den</sup> ~~korrektionsanstalt~~, saa er vi to færdige med hinanden! Og lad mig saa se, om is ikke et eller andet Guds i Verden kan give Hjælp til at redde min Søn fra at gaa under!

Hr. Gabor

Den bliver vist til at guide dig i det, Fanny, - om ikke idag, saa imorgens. ~~Det er ikke mere~~ <sup>støtte</sup> for nogen at forhandle med Nlykken. ~~By vil~~ <sup>støtte</sup> dig og skea vist din Tids, og hvis du begynder at tabe Modet, vil is ikke sky noget offer for at bringe dig ~~den~~ <sup>den</sup> Hjælp... Fremtiden er allerede saa graa og skyn for mig, - det mangler blot, at is gaa skulder miste dig.

Hr. Gabor

By faar man ikke at se mere, - is faar man ikke mere at se! Man kan ikke holde ud at komme i Berøring med det gemene! Man taaler is ikke Smandsok! Man brydes ud - man har jo det forfærdeligste <sup>Xroppe</sup> eksempel paa hvordan det kan gøres! By faar man ikke at se mere... <sup>Xpulver</sup> aa gud dog i Minsten... hans forarsvarede Mærke... og som man kunne lukke is over sine barndoms Tænder... ~~denne Morgenhimmel, som is har plyjet i hans Tjæl som det bedste, is ipst~~... <sup>Xpulver</sup> ~~Fort~~ dig til mig.

hvis der skal ~~noget~~ gøres Bort for noget! Hold dig  
til mig! Gør mig mig med den vil, - hvis  
noget er skyldig, saa er det mig!

Men tag den frygtelige Raad bort fra  
mit Brev.

Mr. Gabor

Han har forbrudt sig.

Mr. Gabor

det har han ikke!

Mr. Gabor

Ja, han har. <sup>(Siger)</sup> (Siger sig) by kunde han gøre det  
for at skamme den grænsetone Hartighed. Men...

Imorges kom en Stone til mig. Han var  
nede af sig selv, han kunde næsten ikke tale, og  
han gav mig det Brev her, - et Brev til hendes  
funktionsrige Datter... Han havde aabnet det  
af Nysgerrighed, sagde han, - Diger var ikke trykkes.  
Her; Brevet indvillig Melchior for det funktionære  
Barn, at hans Gerning stadig gør hans urolig, at han  
har forsøgt sig imod hende o. s. v. Han skal ikke  
gramme sig, selv om man sporer Følger af det, - han  
er allerede i færd med at skaffe Hjælp, - hans Delegation  
gør det lettere for ham. Et saadant ukendt Fyktin  
han ikke gøre hende uheldig for hele Livet... o. s. v. -  
Luther Vaas, Studier.

Fra Gabor

Det er muligt!

Mr. Gabor

Er Browne forfaldet? Forliques der et  
budrag? ... by her uden ikke tale med Browne  
- men se udgang, kan den Naandskrift!

Fra Gabor (for med tid)

Det er hans!

Mr. Gabor

by er bank for det.

Fra Gabor  
(helt i det)

aa, min gud...

Mr. Gabor

Det bedre bliver det for os.... Kommer det der  
j ved sine hender j spørge, hvor han skal  
gøre. by sagt, at han ikke skulle lade sin funktion  
sætte datter klats omkring hos politiker. Browne  
glæde han gud hvor hos mig. -

hvis vi nu sender Melchior til et andet  
gymnasium, hvor han ikke engang er under opsig  
for hjemmet, saa har vi om tre uger det samme  
tilfælde, - en ny Delegation. ~~W. hans forårs glade~~  
~~hvide venner i efterhaanden til det.~~

Sig mig, Fanny, hvor skal i gøre med  
Browne?

Lad ham søe kamme Fr. Gaber  
... ~~STAA~~ <sup>prad</sup> ~~gopørelse~~ Korrektionsanstalten!  
Fr. Gaber  
Fr. Gaber ... ?

Opførelse Fr. Gaber (1891 og 1892)  
Korrektionsanstalten!  
Fr. Gaber

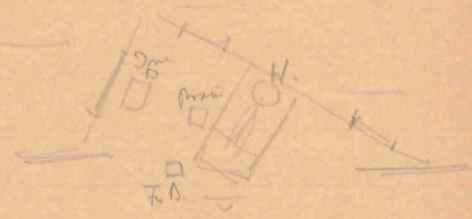
Han finder det all det som tjænnet ikke  
har kunne give ham: en ubøjelig disciplin og en  
moralisk Trang, som han i alle Tilfælde maa bøv sig  
efter. Forresten er Korrektionsanstalten ikke ~~den~~  
~~noget~~ saa straktulig som du tror. Noget vægten  
bliver lagt paa at udvikle en kristelig Tank-  
og Følelsesmaade hos Brødrene. De haaber at ville  
de gode i Guds for de Interessante, og prøver  
alt ikke at lytte efter sin Natur, men efter  
Loven. - -

For en halv Time siden fik jeg et Telegram  
fra min Broder, som betragter Komms Besøgen.  
Melchior har betruet sig sin Kone og har bett  
ham om 200 Mark for at kunne flygte til England.

Fr. Gaber  
(skjuler sig Ansigt i sin Haand)  
Den samme kjertige Gud!



4 de Gene



Wendela Bergmanns Lovkammer

Ina Bergmann. Ina Müller. Dr. v. Branspølvs.  
Wendela i sin Ung.

Branspølvs

hvor gammel er de gamle ?

Wendela

Næst funder de gar.

Branspølvs

Jeg har nu i 50 år anvendt de Blaud'ske  
Piller, og i et stort antal Tilfælde har is iagttaget  
de skadeligste Resultater. Jeg forbrækkede dem  
for Lovstram. Begyndt nu med fire Piller om  
Dagen og tog saa efterhaanden saa maer som de  
kun baale. Trætture, Spasoretur og Exeramaatheds  
skul den skibe for. Men saa maer de ogsaa hvor vi,  
kan Baar, at spaser og spise saa meget som muligt  
saa snart den faar Luft til det. Gaa skal si nok  
snart for Baar med det altsammen - baar nu Hjerte-  
brøkkens meden og nu Nærdpinen og nu Hælderqysning  
og Trimmulheden, og nu de skadelige Trøstøjkesvandskeg-

meder... Fra Sofrude, Barmen v. Wetzlar,  
som is Anvordt paa samme Maade, kunde allerede  
ifter alle Dage Fortol sattu in hel Rom in  
~~my~~ Pille Karloffe tilliv til sin Toker!

Fra Bergman

Noa is byde dem et Glas Vin, Nr. Doktor?  
Brausepulver

Ny Tak, kun om, - min boan vuder derved  
Jag dem ikke dette her saa net, - om et Par Uger  
er vor kan lille Patient igen frisk som en Fisk.  
Vor blot selj. - Forod, om Bergman. Forod, men  
Barn. Forod, min Damer, Forod. (Han gaar ut,  
fulgt af Om Bergmann)

Ma

(over Vinduet)

Nu bliver jeg Platan igen broget i Lovt, ...  
Han der er den fra Sengen? ...  
Det er kun en kort ~~Rest~~ <sup>Rest</sup>, ~~man kan~~ <sup>man kan</sup> ~~ikke~~ <sup>ikke</sup>  
gæret is over den, ~~der~~ <sup>der</sup> er forbi ...

Nu man is vist gaa, Wente. Is skal her  
og kobe et Par smaa Buxer til Chucki - de bliver  
han forst! - og Karl skal gaa ha' nyk Toj til  
vinteren.

Wente

Sommertider bliver is helt selj tilmod ... alt  
er gned - alt er Solglans ... Is havde aldrig ~~forst~~ <sup>forst</sup>.

\* man kunde føle sig saa lykkelig, saa let om  
 hjertet. Og saa vil jeg nu, saa drømmer jeg om  
 at gaa og spænde paa kongen i Aftensamlingen ...  
 og plukke Primula'er med ved Floden ... og hege mig  
 i Gresset og lytte efter alting ... Men saa kommer  
 Smærterne, og saa tror jeg, at jeg skal dø imorgen  
 den Dag, ... og jeg er borte med mig selv og det bliver helt  
 mørkt for mine øjne ... og saa kommer Spøgelset  
 herind ... Og hvor gang jeg vaagner, ser jeg med  
 røde og grønne. Ah, det gør mig saa ondt ... jeg  
 kan slet ikke se dig, hvor ondt det gør mig, Ina!

Ina

Skal jeg hege den Nordpude lidt højere op?

Im Buzmann

(kommer tilbage)

Da kommer ogsaa, at Opkastningerne snart ~~er~~ <sup>er forbi</sup>  
~~hælder op~~ - og saa kan du ganske rolig staa op igen.  
 Og hvor ogsaa, det er bedre, <sup>med dig</sup> ~~at de snart skal op~~,  
 Wustla.

Ina

Ja, naar jeg naar gang spørger til dig, saa  
 spindes du maade omkring og er lige saa glad som før.  
 Forrest, Min Ina, jeg har saa meget at berøge.  
 Godt van med dig, søde Wustla (Kysse Mund) og rigtig,  
 rigtig god Bedring!

Wanda

Fare, Ina. Jag vakt Primula e nu  
nack jag du kommer. Og hits din barn  
fra mig.

Ina uWanda

Nu sagde han, - Mar, da han var kommet  
indfor?

Ina Bergman

Han sagde ingenting. Han sagde, at det  
v. Wilschens oppe havde tilføjet hi at blive.  
Nu det havde oppe med hi tegner noe Blegot.

Wanda

Sagde han, at is havde Blegot, Mar?

Ina Bergman

En skude drille Math, sagde han, og spier  
Fisk og Prinsager, naar du igen faar appetit.

Wanda

da Mar, ikke Mar, - is har ikke, is har  
Blegot!

Ina Bergman

Jo vist har du Blegot, Barn! Nu kan  
vrig, du har Blegot!

Wanda

Ny, is har i the, mor! by rit det! by joler  
det! by har i the Blegoot! by har Wattersot!

Om Bergman

Ny, du har Blegoot, - han har jo selv sagt,  
at du har Blegoot! det bliver snart bedre, min  
lille pige!

Wanda

det bliver aldrig bedre, mor. by har Wattersot.  
by maa do, - aa, mor, is maa do!

Om Bergman

den skal i the do, Barn, - du skal i the  
do! ... Barn hjerte gut, du skal i the do!

Wanda

hvorfor græder du da saa forfærdigt, mor?

Om Bergman

den skal i the do! den har i the Wattersot ...  
den skal ha et lille Barn, Wanda! den skal ha et  
lille Barn! ...

aa, Wanda. hvorfor har du dog gjort det  
imod mig?

Wanda

... by har i the gjort noget ...

Om Bergman

vædt det i the, Wanda ... is rit det altsammen!

aa, is har i the kunnend paa ring selv til at  
sige det til dig! ... Wundta, min lilla Wundta ...

Wundta

jammen det er jo i the muligt, mor. Is er jo  
i the gift!

Den Bergman

den store, almægtige Gud, - det er jo netop det  
trykkeligste ved det! ... Wundta, Wundta, Wundta, hvad  
har du gjort?

Wundta

det ved is i the, mor... Vi laa i Roht ...

Is har i the skrevet et smykkeket med paa porten sundag  
dij, mor.

Den Bergman

min søde lilla Pige!

Wundta

aa mor, hvorfor har du dog i the fortalt mig  
det altsammen?

Den Bergman

Sige det til et fjortenaarigt Pigebarn, Wundta,  
- det kunde is da i the! Is har vent med dig  
som min mor har vent med mig, - det er da kun  
saa naturligt! ... Lad os stole paa Gud, Wundta,  
lad os haabe paa hans Barmhertighed. Enden er  
der jo i the sket noget, ~~hans~~. Lad os i the tale med et,

saa kommer vi nok igennem det ...

Ja, saadan sidder man ved vinduet og hejrer  
 dansen i Skole, fordi man synes, at alt her venter  
 sig til det gode, - og saa kommer der pludselig Ting ind  
 over den, som naar fra den kirke til at briste! ...

Hvad er det? Hvorfor mister du?

Wanda

det bandede.

En Bergman

lyt her i den høje noget. (Gaar hun og sætter stuen)

Wanda

lyt hørk det ganske tydeligt. ... Kommer det?

En Bergman

Det er mig ... ja, det skal jo nok Schmidt  
 fra Navngade ... det kommer nok til at  
 nok Schmidt.

5th June

En Kirkegaard. Lys Novembernat. På  
Træer og buske rasker det tørre Løv. Jorden  
stiger jaget faste Maaned.

Mulchens Klæder over Kirkegaardens træer, og  
springer ned. Kommer frem.

Mulchens

Hver November Banden ikke med ... Her  
kan is holde vjert frit adgang igen ... Her kan  
is <sup>maade for det her</sup> ~~ikke~~ svare det skaa til med mig ... (Her  
is klæder) Et Her veltede is derhinde ... (Her is om)  
alle blomster er frosset ihjel ... Hvor jorden  
er haard og sidd ...

I Skovriget ! ...

ikke var stoelt op af min Seng

Det er som om is overer over en Afgrund,

<sup>hellig synder</sup>  
<sup>bare sig dog vor blæst</sup>  
[Hjernen på Konventionen] ... da, giv is og ~~ikke~~ ikke!

... Hvorfor skulde man dø? Hvorfor ikke is,  
som er Skov i det hele? ... By har ikke Kraft  
nok mere til at gøre en Gæst på det! ...

Man is var ikke out! ... Is var ikke out!  
... is var ikke out! ...

Sa fortvilet er vist ingen skoldig ender



vandret  
~~stort~~ om mellem Grav ... aa, hvis is og blot  
 Munt blev vanvittig i nat! ...  
 unge ... by maa sove ~~de~~ derhjemme mellem de  
 bedste Grav....

Hvad er det? ... En betydelig Engel ...

Her ... de Gud og ...

(Han finder Wendes Grav. Læs)

"de heder i Gud Wendta Bergmann, f. d. 5"

Maj 1878. D. d. 27 Oktober 1892.

Salige du, du er søn af Hjerteh."

By is er Munder Morder! by er Munder  
 Morder! Lat mig komme bort ... bort!

Moritz Skifet har været i hans mellem  
Gravene.

Moritz

vent et Øjeblik, Melchior. den Lykkelige  
 kommer i den saa snart igen!!

Melchior

Hvor kommer du fra?

Moritz

derovre fra, den veltede mit Hov. by  
 ligger ved Munden. - Kom nu mig, Melchior.

Melchior

den er i den Moritz Skifet!

Nov 12

Skam mig. Du vil ikke mig begynde.  
B er ~~stegte~~ <sup>stegte</sup> ~~herop~~ <sup>herop</sup> for din skuld.

Melchor

Sarv du da ikke?

Nov 12

Alle hvad i kalder Jovn... Vi sidde her  
Hirkehaavn, - her hvor Jovn - hvor vi vil.

Melchor

Witlon? ...

Nov 12

For vores Fornøjelses Skuld. Vi skryder om ~~alt~~  
overalt, vi skryder omkring i samme Skovkammer,  
om Følelsesforstyrrelser, Havn, Festplader. Intet  
Menneske skraber i sammen i Kammeret og bag Jovn  
for tungen. Vi omgås ikke indbyrdes, men vi  
ser og hører alt hvad der gøres for sig i Verden.  
Vi vidt at det er dumt alt hvad menneskene gør  
og hvad de skraber efter - og vi lever over det.

Melchor

Hvad hjælper det?

Nov 12

Hvorfor skuler det hjælpe? ... Det er i sig selv  
der man saa er men, hvilket ender det godt. Vi  
~~er~~ <sup>er</sup> ~~helt~~ <sup>helt</sup> ~~over~~ <sup>over</sup> alt det jordiske, hvilket over menneskene

publ & Smule. Vi ~~er~~ foragter den grenseløst  
& smiler over dens Tragikomier...

Nu behøver du dig her, Melchior? Paa et  
epublik kan den nye himmelhøit mark over dig sels  
Melchior

Kan I glemme?

Monte

Vi kan all!... du behøver kun at sætte mig  
den lille ring. Altsammen kan du blive, Mel-  
chior, for du igen kommer saa quædij i Leibeslud

Melchior

- Hvis is slaver til, saa er det af selvforagt.  
I er fortid. det er ugentlig - ugentlig paa jorden  
der <sup>kan</sup> forbi os, at is gaar ~~heller~~ <sup>til grunde!</sup> I er den elendige  
Shabij, der findes i vorden!  
Monte

og saa behøver du dig ... ?

En formann med Herrer merket is.

En formannde Herrer

(vi Melchior)

den ~~er~~ myter jo af Jule, - du er ikke i stand  
til at dinne Mark. (Til Monte) Gaa deres vej!

Melchior

Nu er du?

Den formiddagste Herre

Sej vil viin i j. A (Vil Morte) Saa gaa stors  
 sig! Hvad gør du her? Hvorfor er det du er  
 ut?

Morte

By har skude mig.

Den formiddagste Herre

Ja, saa blir det du hørte hjemme, - i gener  
 os i den med stors gravhauk.

Morte

Sej mig i den bok.

Stor, Melchior

Hvem er du?

Morte

Det <sup>my</sup> bliver lidt her uden! ... det er saa gyselig  
 derude!

Den formiddagste Herre

Hvorfor pralder du da saadan for? Se vi  
 10, det er Bumbay, - en Rønnebar. Hvorfor tror  
 du, du - Hjernesind?

Melchior

Vil du ikke sige mig, hvem du er?

Den formiddagste Herre

Sig. Men is forslaa dig, at du betror dig  
 til mig. By skal sørge for din Brændt. By

skal endnu vorden for dig. Min gættelicheit forvirring  
skyldes blot din slænder Tilstand. Naar du faar  
en Portion varm Aftensmad i Livet, bliver du flink igen.

Milchreit  
(for mig)

Skun en kan vonn sig noget! ... (Nois) Efter det, som is  
har forbrødt, kan en Portion <sup>varm</sup> Aftensmad  
gilde mig igen som min Ford betragter

Den formide Purse

Det kommer an paa Aftensmaden.

Milchreit

Formid hoven er du da? By naar; den betro  
mig til den, som is ikke kunde!

Den formide Purse

Den kender mig ikke <sup>af</sup> Kunde for du har betrukket dig  
til mig. Forresten har du ikke valgt.

Milchreit

hvert oplyst er vidt, Kunde er nokke min  
Ven der min Naad.

Den formide Purse

Min Ven er en Ucharakter.

Naadte

Naar der er, Milchreit. By her vordt.

Lat dig blot trokter af ham. Vidnyk ham som du  
brødt ham... Den del bliver holdt, mine Purse ← by  
~~har gættelicheit mit i Søndagstid paa, men de gættelicheit~~  
→ Jeg vender tilbage til mit Kop

~~sig~~ ~~hvor~~ ~~Shyok~~ ~~eller~~ ~~under~~ ~~buxer~~...

Mulchior

Farede, kan Montz. Og tal for: du vilke dig for mig. Ly love dig, at herdan det saa gaar mig i Frankrig - og om is saa hi gange blive forvandlede hi en anden, saa skal is aldrig glemme dig.

Montz

Tak, kan Nu.

Mulchior

og naar is en engang blive en gammel Mand med graat Haar, saa skal du mig <sup>maade</sup> igen minne med alle minner.

Montz

~~Tak~~ Tak. Og Lykke paa Rejsen.

Der formunder Berre

Hon saa, Bam.

Man heger sin arm; Mulchior og gaar bort med ham mellem Graerne.

Montz

(alm)

Saa ~~der~~ <sup>vender</sup> is tilbage hi min lille Ild, og stikker mig Hals og ijer. og naar alle i Orden, saa heger is mig <sup>den for</sup> varme mig og min egen oplysning, og smiler.

